



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PATHCROSS ATV 525



Настоящее руководство по эксплуатации обязательно для ознакомления всем владельцам квадроциклов AODES. Оно содержит важную информацию по технике безопасности при управлении и общую информацию о продукте.

Всегда храните данное руководство вместе с транспортным средством.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.....	5
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАДПИСИ	6
ДВИЖЕНИЕ НА КВАДРОЦИКЛЕ.	22
Контрольный лист предварительного осмотра.....	23
Защитная одежда	25
Транспортировка грузов.....	26
Размещение грузов на багажнике.....	27
БУКСИРОВКА ГРУЗА (при наличии тягово-сцепного устройства).....	27
Буксировка прицепа (при наличии тягово-сцепного устройства).....	28
Эксплуатация квадроцикла	29
Условия окружающей среды	29
Движение по бездорожью	30
Общие требования к эксплуатации и техника безопасности	30
Техника управления квадроциклом	32
Спуск по склону	36
Подъем по склону	36
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ТОВАРНЫХ ЭТИКЕТКАХ	38
Местонахождение идентификационного номера двигателя (EIN) и транспортного средства (PIN/VIN).....	38
Предупреждающие наклейки на кузове квадроцикла	39
ОПИСАНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ КВАДРОЦИКЛА.....	42
(1) Педаль тормоза	43
(2) Селекторный переключатель переднего/полного привода	43
(3) Механический стояночный тормоз	43
(4) Рычаг акселератора	44
(6) Многофункциональный переключатель	44
(7) Многофункциональный дисплей.....	45
(8) Защитные накладки на руль	47
(9) Электрообогрев ручек руля (при наличии)	47
(10) Зеркало заднего вида.....	47
(11) Крыло (при наличии)	47
(12) Переднее отделение для хранения.....	47
(13) Лампа подсветки номерного знака	47
(14) Электророзетка для подключения прицепа.....	47
(15) Рычаг и шаровая головка тягово-сцепного устройства	47
(16) Задние габаритные фонари/стоп-сигналы	48

(17) Указатель поворота/ предупреждающий сигнал	48
(18) Переднее сиденье	48
(19) Багажник.....	48
(20) Рычаг переключения передач	48
(21) Передние фары	49
(22) Фонарь освещения.....	49
(23) Лебедка	49
(24) Передний кронштейн лебедки	50
(25) Левый рычаг тормоза	50
(26) Спинка заднего сиденья.....	51
(27) Передний/задний бампер.....	51
(28) Светоотражатель.....	51
(29) Катализатор выхлопной системы	51
(30) Комплект инструментов	51
(31) Замок зажигания	51
(32) Вспомогательный разъем постоянного тока	52
(33) USB-порт	52
ТОПЛИВО.....	52
Рекомендации по выбору топлива	52
Порядок заправки топливом	53
ШИНЫ	53
ОБКАТКА.....	54
Эксплуатация в период обкатки	54
ОСНОВНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	55
Запуск двигателя	55
Переключение передач	55
Остановка двигателя	55
Перегрев двигателя	55
Обслуживание после поездки	56
Хранение	56
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	56
Удаление воды из кожуха трансмиссии	56
Удаление воды из корпуса воздушного фильтра	56
Действия в случае опрокидывания квадроцикла.....	57
Действия в случае погружения квадроцикла в воду	57
ПОРЯДОК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	58
Воздушный фильтр	58

Техническое обслуживание воздухозаборной трубы трансмиссии	59
Точки смазки.....	60
Установка подъемного домкрата	60
Моторное масло	60
Замена масла и масляного фильтра.....	61
Охлаждающая жидкость для двигателя.....	61
Регулировка подвески.....	62
Осмотр и очистка глушителя-искрогасителя.....	63
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	65
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	70
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	72
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	74
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	76
ГАРАНТИЙНЫЕ ТАЛОНЫ.....	81

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (!)

Снегоболотоход относится к ряду транспортных средств повышенной опасности.

В случае несоблюдения правил эксплуатации, столкновение или опрокидывание техники может произойти даже при выполнении простых маневров, таких как поворот, торможение, движение по склону или преодоление препятствий.

Игнорирование правил техники безопасности, которые приводятся ниже, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ!

- Перед началом эксплуатации снегоболотохода внимательно прочтите Руководство по эксплуатации, все предупреждающие наклейки на технике и ознакомьтесь с правилами местного законодательства вашего региона.
- Лица моложе 16 лет НЕ могут управлять данным снегоболотоходом. Эксплуатация данной техники лицами моложе 16 лет может увеличить риск серьезной травмы или смерти!
- Не превышайте пассажировместимость транспортного средства.
- Никогда не катайтесь в одиночку и рассчитывайте расстояние, на которое вы отдаляетесь от точки старта.
- Перегрузка квадроцикла может отрицательно повлиять на управляемость этим транспортным средством.
- Квадроцикл разработан и изготовлен только для БЕЗДОРОЖЬЯ (ДОПУСКАЕТСЯ ДЛЯ РЫНКА РФ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ МЕСТНЫХ ТРЕБОВАНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ПДД).
- Водитель и пассажир ОБЯЗАНЫ надевать шлем и другое защитное снаряжение.
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ управление этим транспортным средством находясь под воздействием алкоголя или наркотических веществ.
- Не эксплуатируйте снегоболотоход на слишком высокой скорости. В противном случае, повышается опасность потери управления.
- Не пытайтесь совершать прыжки и отрывать колеса от земли, это может повлечь потерю управления и нанести серьезные травмы.
- При заправке вы должны заглушить двигатель, чтобы избежать возникновения искры или возгорания.
- Снятие или изменение элементов квадроцикла может повлечь ухудшение эксплуатационных характеристик с последующими неконтролируемыми ситуациями во время использования техники.

Вся информация в этом руководстве основана на последних данных и спецификациях продукта, доступных на момент печати. Производитель данного транспортного средства оставляет за собой право вносить изменения и усовершенствования продукта, которые могут повлиять на иллюстрации, компоновку или пояснения без предварительного уведомления.

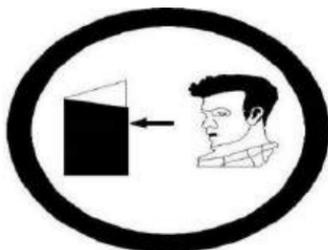
Если у вас есть другие вопросы, касающиеся работы или обслуживания вашего квадроцикла обратитесь к любому авторизованному дилеру.

Продукт и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАДПИСИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла без предварительного ознакомления с соответствующим руководством повышает риск аварий.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

При отсутствии у водителя необходимых знаний о правилах управления квадроциклом в различных условиях и ситуациях вероятность возникновения аварий существенно увеличивается.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Как начинающие, так и опытные водители должны предварительно пройти курс обучения в соответствующей лицензированной организации. Затем необходимо отработать полученные знания и навыки на практике, соблюдая при этом правила эксплуатации квадроцикла, изложенные в настоящем руководстве.

Для получения подробной информации о курсах обучения обратитесь к официальному дилеру.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение требований к минимальному возрасту водителя квадроцикла.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Несоблюдение требований к минимальному возрасту водителя может привести к получению серьезных травм ребенком или его гибели.

Даже если ребенок достиг указанного возраста, он может не обладать необходимыми знаниями и опытом, что повышает риск возникновения серьезных аварий.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается допускать лиц, не достигших возраста 16 лет, к управлению квадроциклом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение техники безопасности при эксплуатации квадроцикла.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Заправку квадроцикла топливом следует всегда производить при заглушенном двигателе и на свежем воздухе либо в хорошо вентилируемом помещении.

Вблизи мест заправки или хранения топлива запрещается курить или использовать источники открытого пламени и искр.

В случае попадания топлива на кожу или одежду следует немедленно промыть загрязненные места водой с мылом и переодеться в чистую одежду во избежание раздражения кожи или возгорания.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается допускать детей к управлению транспортными средствами с двигателями внутреннего сгорания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация транспортных средств в замкнутых помещениях.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск получения отравления опасными для здоровья и жизни газами.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатировать квадроцикл только на открытом воздухе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Транспортировка горючих и опасных материалов может стать причиной взрыва.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск получения серьезных травм или гибели людей.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается перевозить на квадроцикле горючие или опасные вещества.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление квадроциклом лицами, находящимися в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Серьезные нарушения восприятия опасности.

Замедленные реакции.

Нарушение равновесия и спутанность сознания.

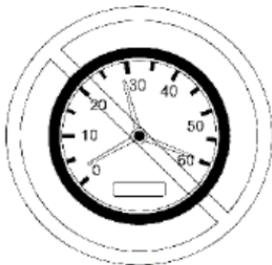
Риск возникновения аварий, способных привести к серьезным травмам или гибели людей.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается допускать к управлению квадроциклом лиц, находящихся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Превышение максимальной допустимой скорости.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Увеличивает риск потери управления квадроциклом, которая может привести к аварии.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда двигаться на скорости, соответствующей погодным и дорожным условиям, а также опыту водителя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла на дорогах с искусственным покрытием.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Шины квадроцикла предназначены только для езды по бездорожью.

Эксплуатация квадроцикла на дорогах с искусственным покрытием может негативно отразиться на его управляемости, что может привести к потере контроля над ним.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается использовать квадроцикл на дорогах с искусственным покрытием, в том числе на тротуарах, подъездных дорожках, парковках и улицах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла на улицах в населенных пунктах или скоростных магистралях.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Опасность столкновения с другими транспортными средствами.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается эксплуатировать квадроцикл на улицах в населенных пунктах или высокоскоростных магистралях, в том числе с грунтовым или гравийным покрытием. Во многих регионах и областях эксплуатация транспортных средств данного класса на улицах в населенных пунктах и скоростных магистралях запрещена законом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение на квадроцикле без шлема, соответствующих средств защиты органов зрения и защитной одежды.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Следующие требования касаются всех водителей квадроциклов.

- Движение на квадроцикле без шлема повышает вероятность получения серьезных черепно-мозговых травм или гибели в случае аварии.
- Движение на квадроцикле без средств защиты органов зрения повышает вероятность получения серьезных травм в случае аварии.
- Движение на квадроцикле без защитной одежды повышает вероятность получения серьезных травм в случае аварии.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда надевать сертифицированный шлем подходящего размера. Кроме того, надевать:

- средства защиты органов зрения (защитные очки или маску),
- перчатки и ботинки,
- рубашку с длинными рукавами и длинные штаны.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда на задних колесах, прыжки и другие трюки.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Повышает риск аварии, в том числе опрокидывания квадроцикла.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается выполнять трюки, такие как езда на задних колесах и прыжки.

Запрещается демонстрировать трюки на публику.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Невыполнение надлежащего осмотра перед началом поездки.

Невыполнение необходимого технического обслуживания.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Повышает риск аварии или поломки оборудования.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед каждым использованием осматривать квадроцикл, чтобы убедиться в его исправности и безопасности.

Соблюдать порядок и график технического обслуживания, приведенные в настоящем руководстве.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Отсутствие надлежащей осмотрительности при эксплуатации квадроцикла на незнакомой местности.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск наехать на незаметные камни, кочки или ямы, не имея достаточного времени, чтобы среагировать.

Риск опрокидывания квадроцикла или потери управления.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не превышать скорость и проявлять особую осторожность на незнакомой местности.

При движении на квадроцикле всегда быть готовым к изменению условий рельефа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация на чрезмерно крутых склонах.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

На чрезмерно крутых склонах риск опрокидывания квадроцикла значительно выше, чем при движении по пологим склонам или ровной местности.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается эксплуатировать квадроцикл на слишком крутых склонах, подъем или спуск по которым превышает возможности данного квадроцикла или водителя.

Прежде чем ездить по крутым склонам, потренируйтесь на более пологих.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение правил подъема по склону.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск опрокидывания квадроцикла или потери управления.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда соблюдать правила подъема по склонам, приведенные далее в этом руководстве.

Перед началом подъема всегда внимательно изучать рельеф. Ни при каких обстоятельствах не начинать подъем по склону, если его поверхность слишком скользкая или рыхлая. Сместить вес тела вперед.

Избегать резких нажатий рычага акселератора или неожиданного переключения передач.

В противном случае квадроцикл может опрокинуться назад.

Запрещается въезжать на вершину склона на высокой скорости: на противоположной стороне склона может находиться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение правил спуска по склону.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск опрокидывания квадроцикла или потери управления.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда соблюдать правила спуска по склону, приведенные далее в настоящем руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед началом спуска обязательно внимательно изучить рельеф.

Во время спуска использовать специальную технику торможения.

Смещать вес тела назад. Запрещается спускаться по склону на высокой скорости.

Избегать спуска под углом, который может стать причиной значительного крена квадроцикла на одну сторону. По возможности, спуск следует выполнять строго по прямой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение правил преодоления препятствий.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск столкновения или потери управления.

Риск опрокидывания квадроцикла.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Прежде чем въезжать на новую территорию, следует проверить ее на наличие препятствий.

Запрещается пытаться преодолевать большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья.

При преодолении препятствий всегда соблюдать правила, приведенные далее в настоящем руководстве.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Проезд глубоких водоемов или быстрых потоков воды.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Соприкосновение шин квадроцикла с водой может привести к потере сцепления и управления, что может стать причиной аварии.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается использовать квадроцикл для проезда через быстрые потоки воды или водоемы, глубина которых превышает указанную далее в этом руководстве.

Прежде чем пересекать какой-либо водный объект, проверить глубину и скорость течения. Глубина водоема не должна превышать высоту шин.

Помните, что при намкании тормозных колодок тормозное усилие уменьшается.

После выезда из водоема обязательно проверьте тормоза. При необходимости нажмите на рычаг/педаль тормоза несколько раз, чтобы просушить тормозные колодки за счет трения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Проезд глубоких водоемов или быстрых потоков воды.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Соприкосновение шин квадроцикла с водой может привести к потере сцепления и управления, что может стать причиной аварии.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Запрещается использовать квадроцикл для проезда через быстрые потоки воды или водоемы, глубина которых превышает указанную далее в этом руководстве.

Прежде чем пересекать какой-либо водный объект, проверить глубину и скорость течения. Глубина водоема не должна превышать высоту шин.

Помните, что при намокании тормозных колодок тормозное усилие уменьшается.

После выезда из водоема обязательно проверьте тормоза. При необходимости нажмите на рычаг/педаль тормоза несколько раз, чтобы просушить тормозные колодки за счет трения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение правил движения задним ходом.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск столкновения с препятствием или человеком, находящимися позади квадроцикла, что может привести к получению серьезных травм.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Прежде чем начинать движение задним ходом, убедитесь, что позади квадроцикла нет препятствий или людей. При отсутствии опасности двигайтесь медленно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по льду.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Риск проламывания льда, ведущий к получению серьезных травм или гибели людей.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Ни при каких обстоятельствах не выезжайте на лед, пока не убедитесь, что он достаточно толстый и крепкий и способен выдержать вес квадроцикла с водителем и грузом, а также усилия, создаваемые им при движении.

ДВИЖЕНИЕ НА КВАДРОЦИКЛЕ

Чтобы по достоинству оценить управляемость и динамичность квадроцикла, необходимо обладать большим опытом вождения. Несмотря на это, управлять квадроциклом могут и новички, которым крайне важно получить достаточное представление о его ходовых характеристиках и функциях, прежде чем сесть за руль.

В первую очередь, необходимо научиться технике вождения. Если ранее вы управляли другим квадроциклом, это не говорит о том, что управление и поведение у данного квадроцикла будем схожим.

Прежде чем выезжать на бездорожье, ознакомьтесь с органами управления и основными функциями квадроцикла.

Тренируйтесь управлять квадроциклом в местах, где нет опасностей, и вы можете полностью контролировать ситуацию.

Движение на высоких скоростях требует большего опыта и знаний, а также соответствующего оборудования. Кроме того, на каждую поездку оказывают влияние дорожные и погодные условия, которые могут отличаться в зависимости от местности. Погодные условия также могут существенно повлиять на дорожную обстановку, ухудшая обзор или снижая управляемость квадроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ. Техника движения на квадроцикле по песку существенно отличается от техники движения по снегу, лесу или болоту. Факторы окружающей среды различаются в зависимости от местности, поэтому они требуют глубокого понимания окружающей обстановки и развитых навыков вождения, а также правильного восприятия опасности и надлежащей осторожности.

Не следует считать, что на квадроцикле можно безопасно добраться в любое место. Неожиданные изменения рельефа: ухабы, канавы, берега рек, участки рыхлой или твердой почвы и другие опасные условия — могут стать причиной снижения устойчивости или опрокидывания квадроцикла. Если квадроцикл накренился, лучше всего немедленно слезть с него, а если он опрокинулся — держаться на безопасном расстоянии.

Запрещается садиться за руль в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Это может стать причиной серьезных аварий и травм!

Настоящее руководство содержит лишь общие сведения. Настоятельно рекомендуем предварительно пройти соответствующий курс обучения в местных лицензированных организациях, клубах любителей квадроциклов или у официальных дилеров производителя. Необходимо соблюдать возрастные ограничения, указанные на предупреждающих наклейках на кузове квадроцикла.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед каждой поездкой осматривайте квадроцикл, чтобы выявить возможные неисправности. Это поможет обнаружить износ и повреждения деталей прежде, чем они станут проблемой. Во избежание поломок и аварий своевременно устраняйте все обнаруженные неисправности.

Перед каждой поездкой водителю следует провести осмотр квадроцикла в соответствии со следующим контрольным листом.

Контрольный лист предварительного осмотра

Проверки перед запуском двигателя (при ВЫКЛЮЧЕННОМ зажигании)

ПРОВЕРЯЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ	√
Моторное масло	Проверить уровень моторного масла.	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень охлаждающей жидкости.	
Тормозная жидкость	Проверить уровень тормозной жидкости.	
Утечки	Проверить область под квадроциклом на наличие следов утечек.	
Рычаг акселератора	Несколько раз нажать на рычаг акселератора, чтобы убедиться в его исправности. Рычаг должен перемещаться свободно и возвращаться в исходное положение после отпускания.	
Стояночный тормоз	Включить стояночный тормоз, чтобы убедиться в его исправности.	
Шины	Проверить состояние шин и давление в шинах. — Передние шины: 45 кПа (6,5 фунт/кв. дюйм) — Задние шины: 45 кПа (6,5 фунт/кв. дюйм)	
Колеса	Проверить колеса на наличие следов повреждений и избыточного люфта, убедиться, что центровочные гайки надежно затянуты.	
Радиатор	Убедиться, что радиатор чистый.	
Втулки приводного вала	Проверить состояние втулок приводного вала и защитного устройства.	
Сиденье	Убедиться, что сиденье водителя правильно установлено и закреплено.	
Груз	При транспортировке грузов необходимо учитывать грузоподъемность квадроцикла. Убедиться, что груз надежно закреплен на багажнике. При буксировке прицепа или другого оборудования: — проверить состояние тягово-сцепного устройства квадроцикла и прицепа; — учитывать максимальную вертикальную нагрузку на тягово-сцепное устройство и максимальное тяговое усилие; — проверить надежность крепления прицепа к квадроциклу.	
Ящик для перчаток	Убедиться, что ящик для перчаток надежно закреплен.	
Шасси и подвеска	Заглянуть под днище квадроцикла, чтобы проверить шасси и подвеску на наличие засоров и посторонних загрязнений. При необходимости очистить их.	

Проверки перед запуском двигателя (при ВЫКЛЮЧЕННОМ зажигании)

ПРОВЕРЯЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ	√
Многофункциональный переключатель	Проверить исправность световых индикаторов многофункционального переключателя (в течение первых нескольких секунд после включения зажигания).	
	Проверить наличие предупреждений на многофункциональном переключателе.	
Световые приборы	Проверить исправность и чистоту передних фар и задних габаритных фонарей.	
	Проверить включение ближнего и дальнего света.	
	Проверить исправность стоп-сигналов.	
Уровень топлива	Проверить уровень топлива.	
Рулевое управление	Несколько раз повернуть руль из стороны в сторону, чтобы убедиться, что он свободно и легко поворачивается.	
Рычаг переключения передач	Проверить исправность рычага переключения передач (передачи P, R, N, H и L).	
Селекторный переключатель переднего/полного привода	Проверить исправность селекторного переключателя переднего/полного привода.	
Тормозной механизм	Медленно проехать вперед несколько метров и нажать каждый тормозной механизм по отдельности, чтобы проверить его исправность. Тормозные механизмы необходимо нажимать до упора. После отпущения рычаг и педаль тормоза должны возвращаться в исходное положение.	
Кнопка аварийной остановки	Убедиться в исправности кнопки аварийной остановки.	
Кнопка включения зажигания	Проверить исправность кнопки включения зажигания, несколько раз включив и остановив двигатель.	

Защитная одежда

Одеваться следует в соответствии с погодными условиями, ориентируясь на ожидаемую максимально холодную погоду. Термобелье, надеваемое под одежду, хорошо сохраняет тепло. Водитель также должен всегда надевать соответствующую защитную одежду и защитные приспособления, в том числе сертифицированный шлем, средства защиты органов зрения, ботинки, перчатки, рубашку с длинными рукавами и длинные штаны. Такая одежда защитит водителя от некоторых незначительных угроз, которые могут встретиться ему на пути.

Запрещается надевать одежду свободного покроя и аксессуары, например, шарфы, которые могут быть затянуты различными механизмами квадроцикла или захвачены ветвями деревьев или кустов.

В зависимости от дорожных условий следует использовать противотуманные или солнечные очки. Цветные линзы противотуманных и солнечных очков позволяют лучше различать рельеф местности. Солнечные очки следует носить только в дневное время.



Транспортировка грузов

Любые грузы, перевозимые на квадроцикле, влияют на его управляемость, устойчивость и тормозной путь. В связи с этим не следует превышать максимально разрешенную массу груза, указанную производителем. См. таблицу «МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ МАССА ГРУЗА» ниже. Перед поездкой всегда убеждайтесь, что груз надежно закреплен, его вес оптимально распределен и не может повлиять на управляемость квадроцикла.

Помните, что груз может съехать или упасть, что может стать причиной аварии. Не перевозите грузы, которые выступают в стороны и могут столкнуться с кустами или другими препятствиями. Закрепляйте груз так, чтобы он не перекрывал передние фары или стоп-сигналы квадроцикла.

При транспортировке груза или буксировке прицепа безопасно снижайте скорость в соответствии с дорожными условиями. Оставляйте большее расстояние для торможения. Всегда закрепляйте груз как можно ниже на заднем багажнике, чтобы снизить эффект смещения центра тяжести вверх.

Вес груза равномерно распределяется на задний багажник, задние отделения для хранения и тягово-сцепное устройство.

МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ МАССА			
МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ МАССА ГРУЗА	240 кг (529 фунтов)		Включает в себя массу водителя, груза, прицепа и установленного вспомогательного оборудования.
ПЕРЕДНИЙ БАГАЖНИК	ATV 525 (длинная и короткая колесная база)	60 кг (132 фунта)	Вес груза равномерно распределен на задний багажник, задние отделения для хранения и тягово-сцепное устройство.
ЗАДНИЙ БАГАЖНИК	ATV 525 (длинная и короткая колесная база)	30 кг (66 фунтов)	

Размещение грузов на багажной площадке

ПРИМЕЧАНИЕ. • Запрещается превышать указанную максимальную разрешенную массу. См. раздел «ТРАНСПОРТИРОВКА ГРУЗОВ».

Размещайте груз как можно ниже, поскольку в противном случае центр тяжести может сместиться вверх, что приведет к снижению устойчивости квадроцикла. Распределяйте груз на багажнике максимально равномерно.

Надежно прикрепите груз к багажнику. Запрещается прикреплять груз к другим деталям квадроцикла. В противном случае ненадежно закрепленный груз может съехать или упасть и нанести травму водителю, пассажиру или окружающим людям. Он также может сместиться во время поездки, что негативно отразится на управляемости квадроцикла.

Высоко закрепленные грузы могут ухудшить обзор дороги для водителя или быть выброшены вперед в случае аварии. Грузы, выступающие в стороны, могут столкнуться с кустами, ветвями деревьев или другими препятствиями. Закрепляйте груз так, чтобы он не перекрывал стоп-сигналы квадроцикла. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажника и не мешает обзору дороги или управлению квадроциклом.

Запрещается перегружать багажник.

Запрещается перевозить на багажнике канистры с топливом или другими опасными жидкостями.

БУКСИРОВКА ГРУЗА (при наличии тягово-сцепного устройства)

Запрещается буксировать груз, прикрепив его к бамперу или багажнику квадроцикла: это может привести к опрокидыванию. Для буксировки грузов следует использовать только специальное тягово-сцепное устройство (при наличии). В экстренной ситуации для освобождения застрявшего транспортного средства использовать буксировочный трос с крюком.

При использовании цепи или кабеля для буксировки грузов убедитесь, что они не провисают и их натяжение остается постоянным.

В этом случае также рекомендуется использовать технику поэтапного торможения. В противном случае движение груза по инерции может привести к столкновению.

При буксировке грузов учитывайте максимальную тяговую мощность квадроцикла.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Провисание цепи или кабеля может стать причиной рывков и обрыва.

При буксировке другого транспортного средства убедитесь, что им также кто-то управляет. Во избежание потери контроля над буксируемым транспортным средством другой водитель также должен осуществлять руление и торможение.

При буксировке груза или другого транспортного средства снизьте скорость и входите в повороты плавно. Избегайте холмов и участков с выраженным рельефом. Не пытайтесь подняться или спуститься по крутым склонам. Оставляйте большее расстояние для торможения, в особенности на склонах. Будьте осторожны: не допускайте пробуксовки или заноса.

Буксировка прицепа (при наличии тягово-сцепного устройства)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для буксировки прицепа квадроцикл должен быть оборудован задним тягово-сцепным устройством, одобренным компанией AODES.

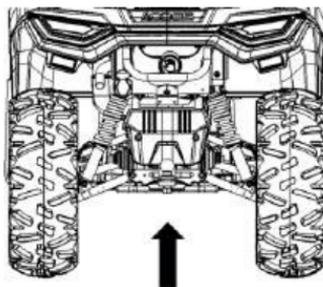
Движение на квадроцикле с прицепом значительно повышает риск опрокидывания, в особенности на склонах. При использовании прицепа убедитесь, что его тягово-сцепное устройство совместимо с тягово-сцепным устройством квадроцикла. Убедитесь, что квадроцикл с прикрепленным к нему прицепом расположены строго горизонтально (в некоторых случаях может потребоваться специальный удлинитель, прикрепляемый к тягово-сцепному устройству квадроцикла). Чтобы надежно прикрепить прицеп к квадроциклу, используйте цепи или кабели.

При буксировке прицепа снизьте скорость и входите в повороты плавно. Избегайте холмов и участков с выраженным рельефом. Не пытайтесь подняться или спуститься по крутым склонам. Оставляйте большее расстояние для торможения, в особенности на склонах. Будьте осторожны: не допускайте пробуксовки или заноса.

Несоблюдение требований к загрузке прицепа может привести к потере управления. Соблюдайте требования к рекомендуемой максимальной разрешенной массе груза и максимальному тяговому усилию (см. таблицу «МАКСИМАЛЬНОЕ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ»). Убедитесь в наличии хотя бы небольшой вертикальной нагрузки на тягово-сцепное устройство.

Тягово-сцепное устройство для прицепа

Информация о правилах перевозки грузов и рекомендации по буксировке приведены в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



ПРИМЕЧАНИЕ. Для правильного закрепления тягово-сцепного устройства следуйте инструкциям производителя.

МАКСИМАЛЬНОЕ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ			
МАКС. РАЗРЕШЕННАЯ МАССА ПРИЦЕПА	МАКС. ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	ПРИМЕЧАНИЕ	
260 кг	14 кг	Прицеп без тормоза	Включает в себя массу прицепа и помещенного на него груза. Надлежащим образом

			загружайте прицеп так, чтобы дышло всегда давило на шаровую головку тягово-сцепного устройства, а не разгружало его.
--	--	--	--

ПРИМЕЧАНИЕ. Включает в себя массу прицепа и помещенного на него груза. Надлежащим образом загружайте прицеп так, чтобы дышло всегда давило на шаровую головку тягово-сцепного устройства, а не разгружало его.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не стойте между тягачом и прицепом.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Строго соблюдайте инструкции, приведенные в руководстве пользователя навесного и прицепного оборудования или прицепа. Не приступайте к эксплуатации с навесным оборудованием или с прицепом, пока все такие требования не будут соблюдены.

Всегда убеждайтесь, что груз надежно закреплен, а его вес равномерно распределен. Правильно сбалансированный прицеп более управляем.

При буксировке тяжелых грузов, в особенности по крутым склонам, тормозной путь квадроцикла может увеличиться.

При буксировке прицепа всегда переводите рычаг переключения передач в положение L (пониженная передача), а также увеличивайте крутящий момент. Движение на пониженной передаче компенсирует увеличение нагрузки на заднюю ось.

Двигайтесь на небольшой скорости, особенно на поворотах. Будьте осторожны: не допускайте пробуксовки или заноса.

На стоянке или парковке всегда блокируйте колеса квадроцикла и прицепа, чтобы предотвратить его самопроизвольный откат.

Открепляя груженный прицеп от тягача, будьте осторожны: прицеп или груз могут опрокинуться на вас или окружающих людей.

При буксировке прицепа учитывайте максимальную тяговую мощность, указанную на этикетке тягово-сцепного устройства.

Эксплуатация квадроцикла

Квадроцикл может помочь вам в выполнении некоторых ПРОСТЫХ задач, таких как уборка снега, буксировка стволов деревьев или перевозка грузов. Для этого вы можете приобрести у официального дилера AODES разнообразное вспомогательное оборудование. Всегда соблюдайте требования к максимальной разрешенной массе груза и максимальному тяговому усилию квадроцикла. Перегрузка может привести к повреждению компонентов и стать причиной поломки. Во избежание получения травм также важно соблюдать инструкции и предостережения, представленные вместе с приобретенным вспомогательным оборудованием. Не допускайте физического перенапряжения, которое может возникнуть при подъеме или буксировке тяжелых грузов или буксировании квадроцикла человеком.

Условия окружающей среды

Одно из преимуществ квадроцикла — возможность передвигаться по пересеченной местности, вдали от проезжих дорог и населенных пунктов. Однако при этом всегда следует бережно относиться к окружающей среде и уважать право других людей наслаждаться природой и отдыхом. Запрещается передвигаться на квадроцикле в особо охраняемых

природных зонах. Запрещается передвигаться по защитным лесным насаждениям или кустарникам, рубить деревья и разрушать природный ландшафт колесами квадроцикла.

Возгорание мусора и растительных остатков, скопившегося у выхлопной трубы или других нагреваемых компонентов двигателя, и его попадание на сухую траву может стать причиной лесного пожара. Запрещается передвигаться по влажным районам и болотам, заросшим высокой травой, поскольку это может привести к засорению деталей квадроцикла растительными остатками. Если перемещения по таким районам невозможно избежать, следует осмотреть квадроцикл и удалить все растительные остатки, скопившиеся у двигателя и других нагреваемых компонентов.

Во многих районах преследование диких животных на транспортных средствах запрещено законом, так как они могут умереть от чрезмерного утомления. Если на пути вы встретили дикое животное, остановитесь и осторожно наблюдайте за ним. Этот момент станет одним из лучших воспоминаний в вашей жизни.

Всегда следуйте правилу: «Принес — заведи с собой». Запрещается мусорить. Разжигать костры можно только при наличии соответствующего разрешения и только вдали от участков, покрытых сухой травой. Опасности, которые вы можете создать по пути, могут привести к получению травм вами и окружающими людьми.

Уважайте границы фермерских хозяйств. Прежде чем въезжать на частную территорию, всегда спрашивайте разрешения у ее владельца. Не наносите вреда посевам, фермерским животным и чужому имуществу.

Не загрязняйте реки, озера и другие водные объекты. Не вносите какие-либо изменения в конструкцию двигателя или выхлопной системы квадроцикла и не демонтируйте какие-либо его компоненты.

Движение по бездорожью

Движение по бездорожью само по себе представляет опасность. Любая местность, не предназначенная для перемещения транспортных средств, таит в себе риски, связанные с непредсказуемостью характера почвы и рельефа. Движение по пересеченной местности включает в себя элемент постоянной опасности, которую должен осознавать любой, отважившийся въехать на нее.

При этом водитель всегда должен проявлять максимальную осторожность: выбирать самый безопасный путь и внимательно следить за дорогой впереди. Запрещается допускать к эксплуатации квадроцикла лиц, недостаточно хорошо знакомых с требованиями к управлению ним, а также использовать квадроцикл для движения по крутым склонам и другим опасным участкам.

Общие требования к эксплуатации и техника безопасности

Внимательность, осторожность, опыт и развитые навыки вождения — вот лучшие меры безопасности при эксплуатации любого транспортного средства.

При возникновении малейших сомнений в том, что квадроцикл может безопасно преодолеть препятствие или какой-либо определенный участок местности, всегда выбирайте альтернативный маршрут.

При движении по бездорожью важнейшее значение имеют мощность и тяговое усилие, а не скорость. Никогда не превышайте разумную скорость: она должна позволять видеть дорогу и своевременно выбирать наиболее безопасный маршрут.

Постоянно следите за дорогой впереди, чтобы вовремя обнаружить склоны или препятствия, такие как камни или кочки, которые могут привести к потере квадроциклом устойчивости и опрокидыванию.

Запрещается эксплуатировать квадроцикл, если элементы управления не функционируют должным образом.

При движении задним ходом убедитесь, что сзади нет препятствий или людей. Двигайтесь медленно, избегайте резких поворотов. Во время стоянки или парковки всегда переводите рычаг переключения передач в положение PARK (парковка) и включайте стояночный тормоз. Это особенно важно при остановке на склоне. При остановке на крутых склонах, а также в случае транспортировки грузов, колеса квадроцикла необходимо заблокировать с помощью камней или кирпичей.

Движение задним ходом

При движении задним ходом убедитесь, что сзади нет препятствий или людей. Двигайтесь медленно, избегайте резких поворотов.

Двигаться на квадроцикле задним ходом рекомендуется сидя. Запрещается вставать. В противном случае под действием веса водителя дроссельная заслонка может сместиться вперед, что может привести к внезапному ускорению.

Движение вниз по склону

Этот квадроцикл способен подниматься по склонам, которые намного круче тех, по которым он может безопасно спуститься. В связи с этим прежде, чем начинать движение вверх по склону, важно убедиться, что существует безопасный спуск вниз.

Торможение во время спуска по скользкому склону может привести к потере управления. Для восстановления контроля над квадроциклом поддерживайте постоянную скорость и (или) немного увеличьте ее.

Пересечение склона

По возможности следует избегать пересечения склонов. В противном случае делать это необходимо с особой осторожностью. Пересечение крутого склона может привести к опрокидыванию квадроцикла. Кроме того, движение по скользкой или рыхлой поверхности склона может привести к неконтролируемому смещению квадроцикла вниз. При заносе не пытайтесь развернуть квадроцикл в направлении подножья склона. Избегайте препятствий или ям, при проезде через которые один из бортов квадроцикла может оказаться выше другого: это может привести к опрокидыванию.

Обрывы

Если передние или задние колеса квадроцикла окажутся над обрывом, он коснется днищем поверхности земли и остановится. Если обрыв слишком крутой или глубокий, квадроцикл резко накренится вперед и опрокинется.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не пытайтесь пересечь обрыв. Развернитесь и выберите другой маршрут.

Движение по снегу

Выполняя осмотр квадроцикла перед поездкой, обратите особое внимание на места, где скопившийся снег и (или) лед может закрывать задние габаритные фонари и светоотражатели, блокировать вентиляционные отверстия, отверстия воздухозаборных решеток радиатора и вентилятора, а также препятствовать перемещению рычагов управления, переключателей и педали тормоза. Прежде чем начинать движение, убедитесь, что руль квадроцикла, рычаг и педаль акселератора и тормоза перемещаются свободно, без помех.

В время движения по заснеженной местности сцепление шин квадроцикла с дорогой уменьшается, поэтому он может иначе реагировать на управляющие действия водителя. При плохом сцеплении с поверхностью дороги рулевое управление будет не таким отзывчивым и точным, тормозной путь увеличится, а ускорение будет более медленным. Снизьте скорость и не давите на акселератор. Это приведет лишь к пробуксовке колес и заносу квадроцикла. Избегайте резкого торможения. Это может привести к заносу квадроцикла. Лучше всего безопасно снизить скорость. Предвосхищая необходимые

маневры, вы оставляете себе время и расстояние, чтобы восстановить контроль над квадроциклом, прежде чем он станет неуправляемым.

При движении по заснеженной местности снег может создавать турбулентный след позади квадроцикла, а также скапливаться или таять на некоторых открытых и подвижных деталях, в том числе на тормозных дисках. Влага, снег и лед могут влиять на время срабатывания тормозной системы квадроцикла. Даже если снизить скорость не требуется, регулярно нажимайте на рычаг или педаль тормоза, чтобы предотвратить скопление льда и снега и просушить тормозные колодки и диски. Это позволит вам оценить время срабатывания тормозной системы в относительно безопасных условиях и прогнозировать реакцию квадроцикла на ваши действия. Не допускайте засорения педали тормоза, подножек, рычагов тормоза и акселератора льдом и снегом.

Регулярно очищайте от снега сиденье, рукоятки руля, передние фары, задние габаритные фонари и светоотражатели.

Под толстым снежным покровом могут скрываться камни, пни деревьев и другие препятствия. Влажный снег может полностью заблокировать движение квадроцикла, поскольку он может увязнуть и потерять сцепление с дорогой. Смотрите далеко вперед и всегда старайтесь заметить любые видимые признаки, указывающие на наличие препятствий под снегом. В случае сомнений выбирайте другой маршрут. Не выезжайте на лед, пока не убедитесь, что он достаточно прочный, чтобы выдержать вес квадроцикла с водителем, пассажиром и грузом. Помните, что лед определенной толщины может выдержать снегоход, но при этом не выдержит квадроцикл такой же массы, поскольку площадь соприкосновения колес квадроцикла с поверхностью льда меньше, чем площадь соприкосновения гусениц или лыж снегохода.

Для максимального комфорта во время поездки и предотвращения обморожения всегда надевайте одежду и используйте защитное оборудование, соответствующее погодным условиям.

В конце каждой поездки рекомендуется очищать кузов квадроцикла и все его подвижные компоненты (тормозные механизмы, детали системы рулевого управления и трансмиссии, элементы управления, вентилятор радиатора и т. д.) от льда и снега. После остановки влажный снег может превратиться в лед, который будет намного сложнее удалить перед следующей поездкой.

Техника управления квадроциклом

Движение на слишком высокой скорости может привести к получению травм. Выбирайте разумную скорость, обеспечивающую безопасность движения. Согласно статистическим данным, аварийные ситуации и травмы обычно возникают при прохождении поворотов на высокой скорости. Всегда помните о большой массе квадроцикла! В случае его опрокидывания вы можете оказаться придавлены его весом.

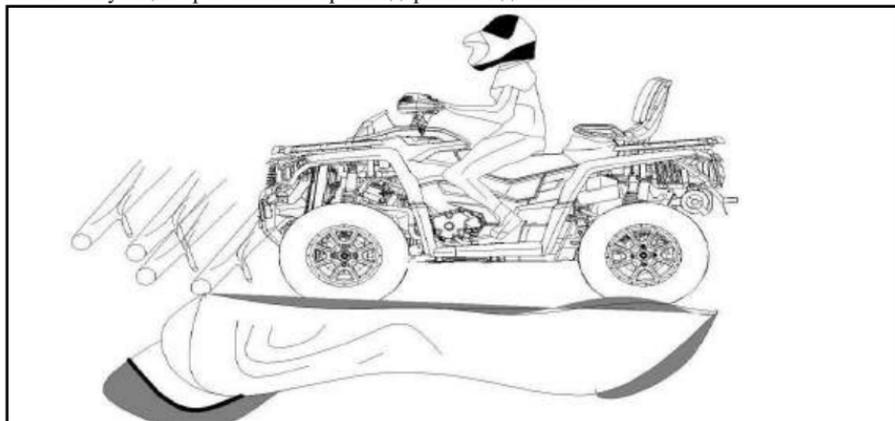
Квадроцикл не предназначен для выполнения прыжков, а также неспособен полностью амортизировать энергию ударов, возникающую при выполнении таких маневров, как прыжки, в результате чего она будет передаваться непосредственно на водителя. Езда на задних колесах может привести к опрокидыванию квадроцикла. Прыжки и езда на задних колесах представляют высокую опасность для водителя, поэтому их следует избегать.

Для сохранения контроля над квадроциклом настоятельно рекомендуется держать руки на руле и обеспечить свободный доступ ко всем элементам управления. Аналогичные требования установлены в отношении ног водителя. Для сведения к минимуму риска травм ног, ступни водителя должны всегда находиться на предусмотренных для этого подножках. Запрещается направлять ступни наружу или вытягивать ноги в стороны во время выполнения поворотов, так как в этом случае можно удариться об окружающие препятствия или получить травмы в результате соприкосновения ног с колесами.

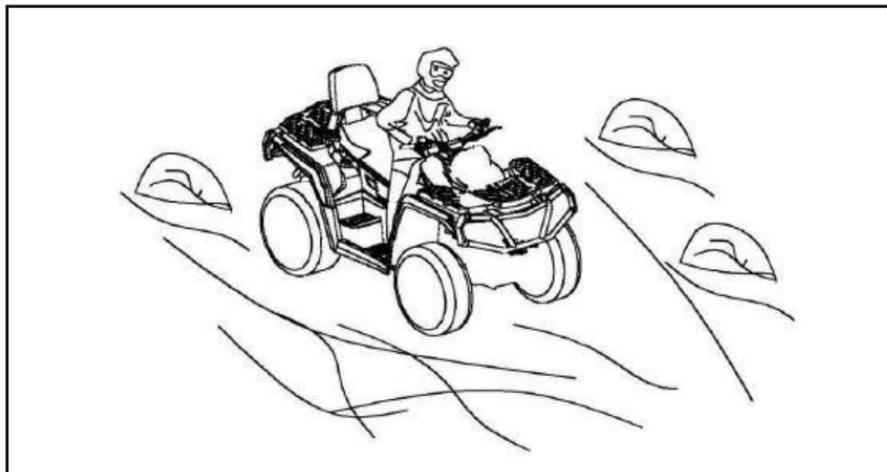
Во избежание опрокидывания квадроцикла при движении по крутым склонам и пересеченной местности, а также при прохождении поворотов всегда используйте соответствующие техники вождения.

Несмотря на наличие надежной подвески, движение на квадроцикле по пересеченной местности может вызывать дискомфорт и даже приводить к травмам спины. В большинстве случаев при движении по пересеченной местности рекомендуется находиться на квадроцикле в полуприседе. Снизьте скорость и позвольте согнутым ногам поглотить часть энергии ударов.

Движение на квадроциклах по дорогам общего пользования запрещено в большинстве стран, за исключением Европейского союза, где это допускается при условии соблюдения всех соответствующих требований и правил дорожного движения.



Вода может представлять собой особую опасность. Если глубина слишком велика, квадроцикл может «поплыть» и перевернуться. Прежде чем пересекать какой-либо водный объект, проверьте глубину и скорость течения. Глубина водоема не должна превышать высоту шин. Будьте бдительны: остерегайтесь скользких поверхностей и препятствий — камней, травы, бревен и т. д. — как в воде, так и на берегу. Движение по ним может привести к потере сцепления с дорогой. Запрещается въезжать в воду на высокой скорости. В противном случае вода будет действовать как преграда и может сбросить вас с квадроцикла. Движение по воде может снизить эффективность торможения квадроцикла. После выезда из воды необходимо просушить тормозные механизмы, несколько раз нажав на рычаг или педаль тормоза.



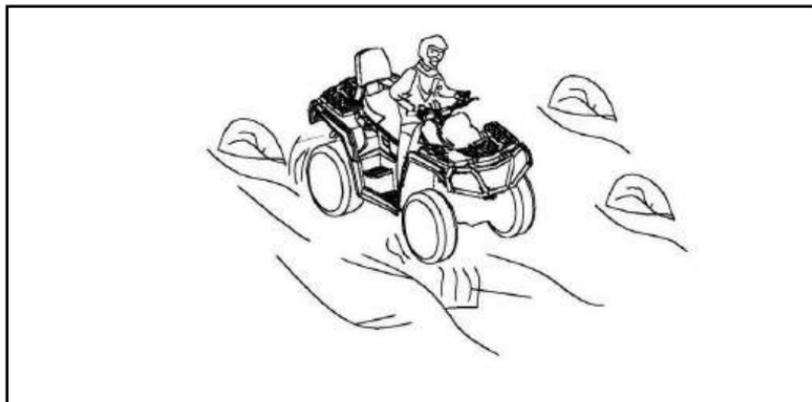
Берега водоемов могут быть топкими или болотистыми. Будьте готовы к неожиданным «провалам» и изменениям глубины. Остерегайтесь камней, бревен и других препятствий, которые могут быть скрыты под покровом растительности.

Если на вашем пути встретились замерзшие водоемы, выезжайте на лед только после того, как убедитесь, что он достаточно прочный и способен выдержать вес квадроцикла с водителем и грузом. Обращайте внимание на участки открытой воды, поскольку это один из признаков того, что толщина льда неоднородна. При появлении сомнений не выезжайте на лед.

Лед также влияет на управляемость транспортных средств. Снизьте скорость и не давите на акселератор. Это приведет лишь к пробуксовке колес и риску опрокидывания квадроцикла. Избегайте резкого торможения. Это также может привести к потере управления, заносу и опрокидыванию квадроцикла. Запрещается движение по жидкой грязи, поскольку это может привести к нарушению работы элементов управления квадроцикла.

Движение по снегу может снизить эффективность тормозной системы. В этом случае рекомендуется снизить скорость и оставить достаточное расстояние для торможения. Снег и лед могут скапливаться на компонентах тормозной системы и элементах управления. Во избежание этого следует регулярно нажимать на рычаг или педаль тормоза. Подробная информация о движении по заснеженным территориям приведена в разделе «ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ».

Движение по песку, песчаным дюнам или снегу оставляет незабываемые впечатления, однако требует соблюдения некоторых основных правил техники безопасности. Движение по влажному, глубокому или мелкому песку/снегу может привести к потере сцепления с дорогой, а также стать причиной заноса и засасывания квадроцикла в песок/снег. Если это произошло, постарайтесь найти более прочную опору. Лучше всего снизить скорость и внимательно следить за изменениями окружающей обстановки.



Прежде чем отправляться в поездку по песчаным дюнам, рекомендуется оснастить квадроцикл сигнальным флагом на флагштоке. Это сделает его более заметным для других водителей на фоне песчаных дюн. Если вы заметили впереди сигнальный флаг, продолжайте движение осторожно. Поскольку сигнальный флаг на флагштоке может зацепиться за одежду или обмотаться вокруг тела, запрещается использовать его, если на территории есть низкие кусты или препятствия.

Техника движения по сыпучим камням или гравию аналогична технике движения по льду. При этом также ухудшается управляемость квадроцикла, что может привести к заносу и опрокидыванию, в особенности на высоких скоростях. Кроме того, может увеличиться тормозной путь. Помните, что при резком ускорении и пробуксовке камни могут вылетать из-под колес квадроцикла навстречу движущимся сзади транспортным средствам. Запрещается добиваться такого эффекта намеренно.

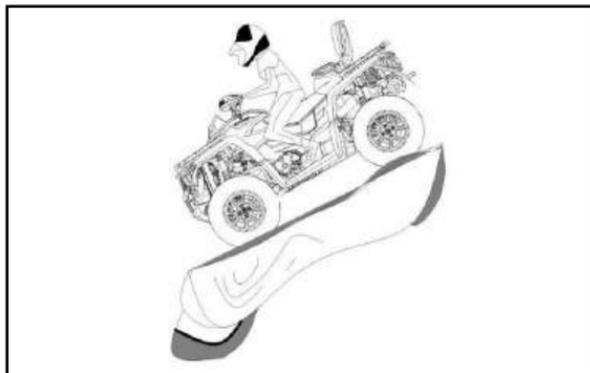
В случае потери управления или заноса поверните руль в сторону заноса, пока не восстановите контроль над квадроциклом. Запрещается резко нажимать на тормоза и блокировать колеса.

Соблюдайте требования всех встретившихся на пути дорожных знаков. Они специально предназначены, чтобы помочь вам и другим участникам дорожного движения.

Во время преодоления препятствий следует проявлять особую осторожность. К таким препятствиям относятся сыпучие грунты, упавшие деревья, скользкие участки поверхности, ограждения, столбы, набережные и низины. По возможности их следует избегать. Помните, что некоторые препятствия слишком велики и опасны, поэтому их следует избегать. Небольшие валуны или упавшие деревья можно безопасно преодолеть, приблизившись к ним под углом 90 градусов. Встаньте на подножки квадроцикла и согните ноги в коленях. Снизьте скорость без снижения крутящего момента, не давите на акселератор. Крепко возьмитесь за руль. Переместите вес тела назад и продолжайте движение. Не пытайтесь оторвать передние колеса квадроцикла от земли.

Помните, что препятствие может оказаться скользким или подвижным.

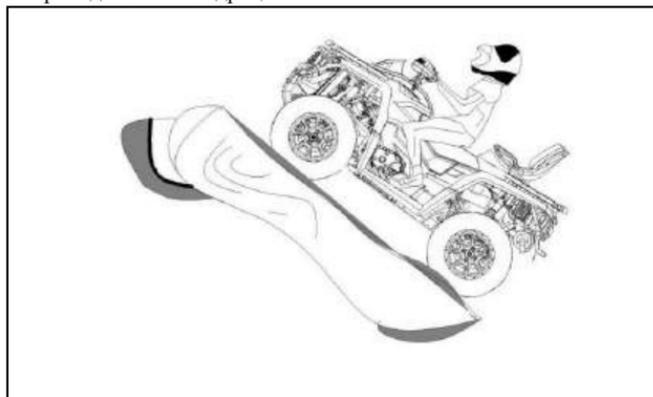
При движении по холмам и склонам важно помнить о скользких поверхностях, рельефе местности и препятствиях, а также в правильном положении тела.



Спуск по склону

Переместите вес тела назад. Сохраняйте сидячее положение. Во избежание заноса используйте технику поэтапного торможения. Запрещается спускаться вниз по склону накатом на нейтральной передаче или при торможении двигателем.

Торможение во время спуска по скользкому склону может привести к потере управления. Для восстановления контроля над квадроциклом поддерживайте постоянную скорость и (или) немного увеличьте ее. Старайтесь избегать крутых склонов. Если вы не проявите должную осторожность при движении вниз по склону, это может привести к опрокидыванию квадроцикла.



Подъем по склону

Прежде чем подниматься на склон, учтите, что подъем по склону требует определенного опыта вождения. Начинайте с более пологих склонов. Всегда двигайтесь строго по прямой и переносите вес тела вперед, к вершине склона. Прежде чем начинать подъем, поставьте ноги на подножки, переключитесь на низкую передачу и увеличьте скорость. Во время подъема сохраняйте постоянную скорость, не давите на акселератор, чтобы избежать внезапного ускорения. Движение по крутым склонам, пересеченной местности или наезд одним колесом на препятствие может оказывать существенное влияние на устойчивость квадроцикла и привести к подъему его передней части и опрокидыванию. Некоторые

склоны могут оказаться слишком крутыми, чтобы безопасно остановиться и развернуться в случае неудачной попытки подъема.

Старайтесь избегать крутых склонов.

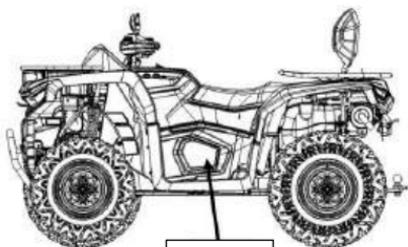
Если вы не проявите должную осторожность при движении вверх по склону, это может привести к опрокидыванию квадроцикла. Если склон слишком крутой и вы не можете продолжать подъем или квадроцикл откатывается назад, осторожно нажмите тормоз так, чтобы не допустить заноса. Спешитесь, затем используйте технику разворота в три приема (идя рядом с квадроциклом по склону и держа руку на рычаге тормоза, медленно разверните его по направлению к подножью склона и спуститесь). В верхней части подъема всегда спешивайтесь и идите рядом с квадроциклом, не допуская контакта с кузовом и вращающимися колесами. Если квадроцикл накренился и начал опрокидываться, не пытайтесь его удержать. Оставайтесь на безопасном расстоянии. Запрещается въезжать на вершину холма на высокой скорости. За ней могут скрываться различные препятствия, в том числе крутые обрывы.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ТОВАРНЫХ ЭТИКЕТКАХ

На кузов квадроцикла нанесена маркировка и этикетки, содержащие важную информацию о безопасной эксплуатации.

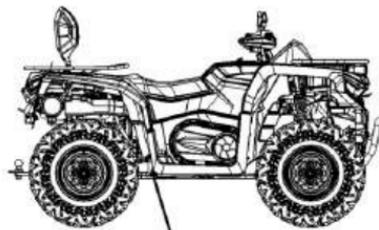
Прежде чем начинать поездку, все водители должны прочитать и понять эту информацию.

Местонахождение идентификационного номера двигателя (EIN) и транспортного средства (PIN/VIN)



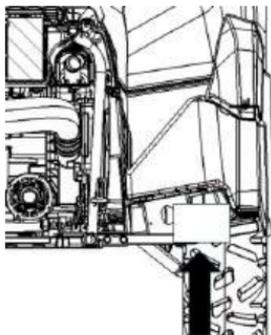
Номер EIN

ATV525 СТАНДАРТНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ.
ВИД СЛЕВА (длинная колесная база)



Номер PIN/VIN

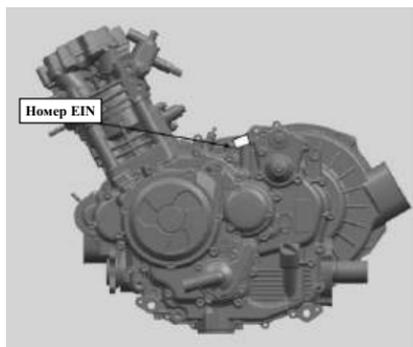
ATV525 СТАНДАРТНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ.
ВИД СПРАВА (длинная колесная база)



Номер PIN/VIN

СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. PIN/VIN (Vehicle Identification Number — идентификационный номер транспортного средства) расположен справа/на задней части рамы.
2. EIN (Engine Identification Number — идентификационный номер двигателя) расположен слева/на задней части рамы.



Номер EIN

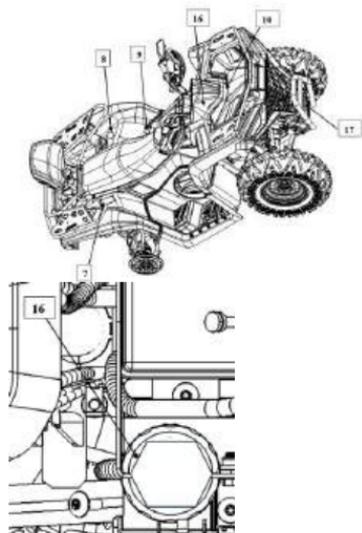
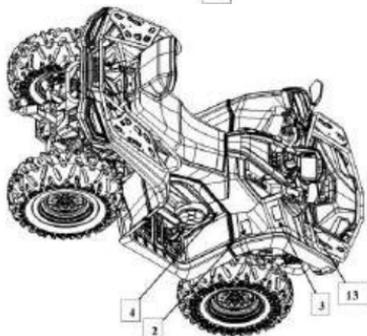
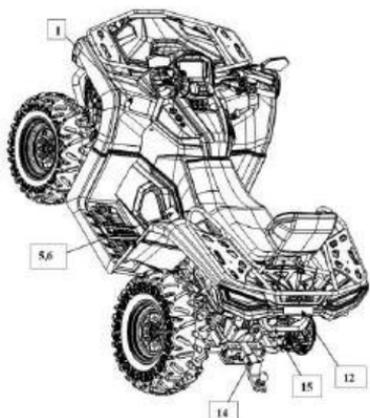
Предупреждающие наклейки на кузове квадроцикла

Внимательно прочтите информацию на всех предупреждающих наклейках, нанесенных на кузов квадроцикла.

Они призваны обеспечить безопасность водителя и пешеходов.

Все предупреждающие наклейки следует рассматривать как неотъемлемую часть кузова квадроцикла. В случае утери или повреждения наклейки следует заменить.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае несоответствия изображений в настоящем руководстве реальному внешнему виду предупреждающих наклеек на кузове квадроцикла, следует руководствоваться последними.



Наклейка 1 (ЕС, длинная колесная база)



Наклейка 2 (ЕС, длинная колесная база)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде чем переключать передачу, квадроцикл необходимо остановить.
- Всегда нажимайте педаль тормоза, чтобы переключиться с передачи Р (Парковка) на передачу N (Нейтраль).

Наклейка 3

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Если квадроцикл увяз в грязи, песке или других сыпучих материалах, используйте лебедку или другие средства, чтобы освободить его. Избыточное использование акселератора в этом случае может привести к повреждению трансмиссионного ремня.

Наклейка 4

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

МОТОРНОЕ МАСЛО

Замените моторное масло после первых 500 км (300 миль) пробега, а затем меняйте его через каждые 1500 км (1000 миль) пробега. Для квадроциклов с баком для моторного масла объемом 2,2 л используйте только моторное масло марки SAE 10W40.

Наклейка 5

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Наклейка 6

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается перевозить более одного пассажира! Запрещается перевозить пассажира, если пассажирское сиденье не установлено! Во время поездки пассажиры должны крепко держаться за специально предусмотренные для этого ручки.

Запрещается перевозить детей, не достигших возраста 12 лет! При движении по дорогам общего пользования пассажир должен усаживаться и крепко держаться за специальные ручки.

При движении по дорогам общего пользования можно использовать пассажирское сиденье. Пассажирское сиденье не следует использовать при движении по пересеченной местности.

Наклейка 7

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Пожаробезопасность

Рекомендуется использовать бесцветный бензин марки E85 10 или с более высоким содержанием этанола. Во время заправки заглушите двигатель и следите за тем, чтобы не пролить топливо на горячий двигатель. Запрещается курить. Во время заправки рядом не должно быть источников открытого пламени и искр.



Взрывобезопасность

Наклейка 8

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Неправильное давление в шинах или перегрев шасси могут привести к потере устойчивости, что, в свою очередь, может стать причиной получения серьезных травм или гибели людей.

ИНТЕРВАЛЫ: когда поддерживать нормальное давление в шинах и колесах. См. таблицу.

ИНТЕРВАЛЫ: регулировать давление, если давление в шинах или колесах ниже допустимого значения, что может привести к повреждению шин от езды.

ИНТЕРВАЛЫ: проверять максимальное дозирование масла (градус, таблица), включая в себя масло двигателя, трансмиссионного оборудования и любых термостатических устройств прицепа.

ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ В ХОЛОДНЫХ ШИНАХ	Передние:	45 кПа (0,5 фунтов на квадратный дюйм)
	Задние:	62 кПа (0,5 фунтов на квадратный дюйм)

МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ МАССА ТРУЗА 240 кг (529 фунтов)

ГРУЗОВАЯ ЗАГРУЗКА ПРИДАЕТ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ КВАДРОЦИКЛУ. Транспортерная труза и фиксация прицепа имеют потенциал на устойчивость и управляемость транспортного средства.

Для безопасного движения распределите по багажнику:

- максимальное количество оборудования на багажнике используйте трансмиссионные для этого края. Дополнительная информация о правилах устойчивости приведена в инструкции по эксплуатации.
- избегать езды в условиях экстремальных условий.
- избегать скорости.

Наклейка 9

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ: транспортировать на багажнике груза массой свыше 13 кг (30 фунтов). Для крепления используйте специальное оборудование на багажнике. Используйте трансмиссионные для этого края. Дополнительная информация о правилах устойчивости приведена в инструкции по эксплуатации.

Убедитесь, что груз не препятствует обзору дороги.

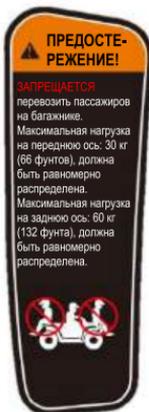
Наклейка 10



Наклейка 11 (в переднем ящике для хранения)



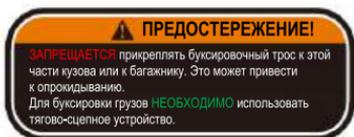
Наклейка 12



Наклейка 13



Наклейка 14



Наклейка 15



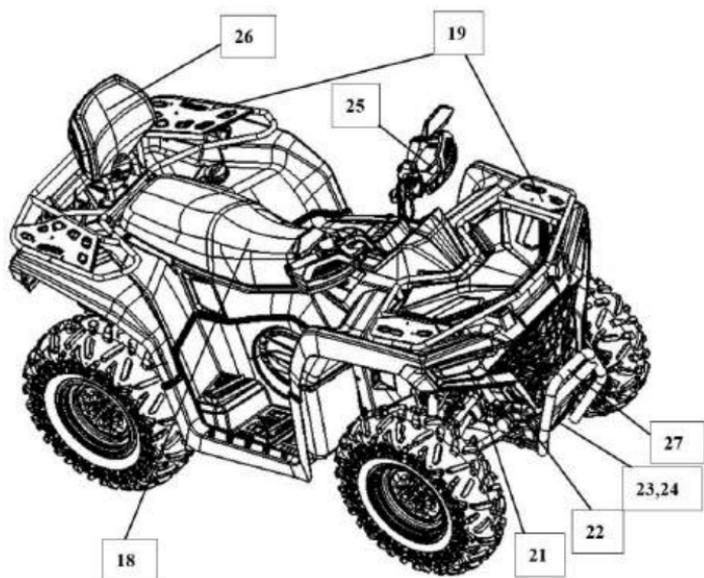
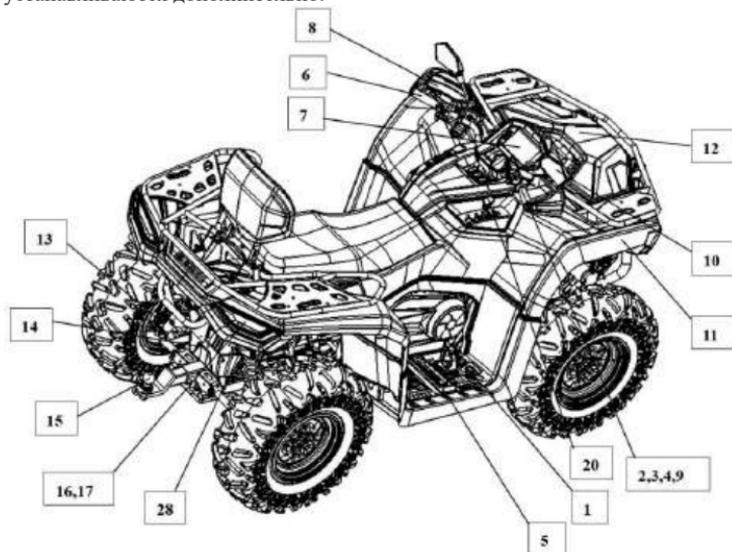
Наклейка 16 (на бачке с тормозной жидкостью)



Наклейка 17

ОПИСАНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ КВАДРОЦИКЛА

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые элементы управления, инструменты и оборудование устанавливаются дополнительно.

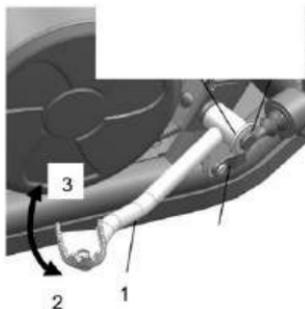


(1) Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны кузова квадроцикла.

Если нажаты педаль тормоза и рычаг заднего тормоза, квадроцикл будет постепенно замедляться.

После отпущания педаль тормоза автоматически вернется в исходное положение.

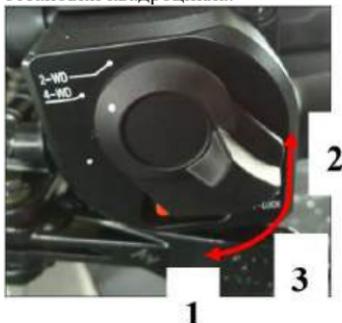


СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Педаль тормоза
2. Положение торможения
3. Исходное положение

(2) Селекторный переключатель переднего/полного привода

Селекторный переключатель переднего/полного привода расположен на правой ручке руля. Он позволяет переключаться из режима переднего в режим полного привода и обратно после остановки квадроцикла.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Селекторный переключатель
2. Полный привод
3. Передний привод

ПРИМЕЧАНИЕ. Селекторный переключатель переднего/полного привода разрешается использовать только после полной остановки квадроцикла.

Переключение привода во время движения может привести к повреждению механических компонентов квадроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если задние колеса вращаются, прежде чем переключаться в режим полного привода, отпустите акселератор и подождите, когда двигатель перейдет в режим холостого хода.

Полный привод

Если переключатель повернут вправо, включен режим полного привода.



Передний привод

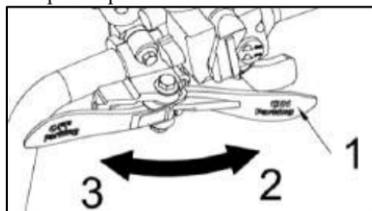
Если переключатель повернут влево, включен режим переднего привода.



(3) Механический стояночный тормоз

Рычаг стояночного тормоза расположен на правой ручке руля квадроцикла. После окончания поездки поверните рычаг стояночного тормоза вправо

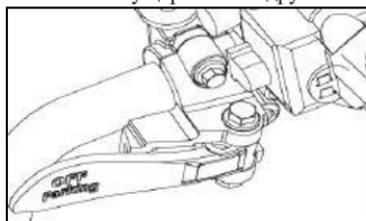
(приблизительно на 170°), чтобы предотвратить его самопроизвольное движение. Перед началом поездки поверните рычаг влево.



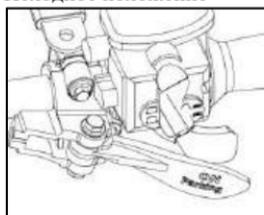
СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Механический стояночный тормоз
2. Стояночный тормоз включен
3. Исходное положение

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае парковки на склоне/дороге общего пользования необходимо всегда использовать стояночный тормоз, чтобы предотвратить самопроизвольное движение квадроцикла, которое может привести к аварии и нанесению ущерба вам и другим людям.



Исходное положение



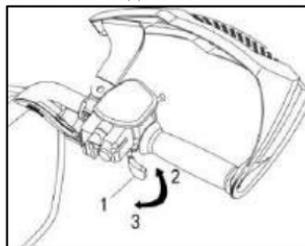
Стояночный тормоз включен

(4) Рычаг акселератора

Рычаг акселератора расположен на правой ручке руля.

При его нажатии скорость вращения двигателя увеличивается, а трансмиссия передает крутящий момент на колеса квадроцикла в соответствии с выбранной передачей.

При его отпускании квадроцикл автоматически вернется в режим холостого хода и постепенно остановится.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Рычаг акселератора
2. Ускорение
3. Замедление

(5) Боковые подножки

Рельефные подножки расположены с левой и правой стороны кузова квадроцикла, рядом с двигателем.



На квадроциклах с короткой колесной базой с каждой стороны установлена только одна подножка.

(6) Многофункциональный переключатель

Многофункциональный переключатель расположен на левой ручке руля.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Переключатель управления осветительными приборами

2. Кнопка запуска двигателя
3. Переключатель указателей поворота
4. Кнопка аварийной остановки
5. Звуковой сигнал
6. Кнопка включения аварийной сигнализации
7. Ручка руля

(1) Переключатель управления осветительными приборами

При переключении в положение «»

включается ближний свет и задние габаритные фонари.

При переключении в положение «»

включается дальний свет и задние габаритные фонари.

(2) Кнопка запуска двигателя
Сначала убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение P или N, а кнопка аварийной остановки — в положение RUN (Запуск). Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку включения двигателя. Когда двигатель запустится, отпустите кнопку.

● Запрещается удерживать кнопку запуска двигателя более нескольких секунд: это может привести к повреждению стартера. Между нажатиями кнопки должно пройти не менее 5 секунд, чтобы стартер успел остыть.

● Запрещается нажимать на кнопку запуска двигателя, если двигатель уже включен: это может привести к повреждению электрического стартера.

(3) Переключатель указателей поворота
Расположен под кнопкой запуска двигателя. Для включения левого указателя поворота сдвиньте переключатель влево; для включения правого указателя поворота сдвиньте переключатель вправо.

Кнопка аварийной остановки
Нажмите кнопку аварийной остановки, чтобы отключить двигатель. Чтобы снова запустить двигатель, нажмите кнопку еще раз.

Эта кнопка может использоваться для остановки двигателя как в обычных, так и в экстренных ситуациях.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается включать зажигание, если кнопка аварийной остановки находится в положении OFF (Выкл.).

(5) Звуковой сигнал
Используйте звуковой сигнал при приближении к перекресткам, а также если видите пешехода.

(6) Кнопка включения аварийной сигнализации
В случае остановки на обочине дороги или трассы включите аварийную сигнализацию, чтобы сообщить другим водителям о своем присутствии.

(7) Многофункциональный дисплей



1. Индикатор скорости
2. Индикатор проверки двигателя
3. Индикаторы включения дальнего и ближнего света
4. Индикатор давления масла
5. Индикатор оборотов двигателя
6. Индикатор уровня топлива
7. Индикатор передачи
8. Индикатор пробега
9. Индикатор общего количества моточасов
10. Индикатор переднего/заднего привода
11. Индикатор температуры двигателя
12. Индикатор фиксированной скорости движения
13. Индикатор системы режима усилителя руля EPS (если применимо)
14. Индикатор прицепа
15. Индикатор тормозной системы
16. Индикатор включения стояночного тормоза
17. Индикатор включения антиблокировочной системы торможения (ABS) (если применимо)
18. Индикатор заряда аккумуляторной батареи
19. Часы

(1) Индикатор скорости

Значения скорости в км/ч и миль/ч будут попеременно отображаться и синхронно обновляться на спидометре.

(2) Индикатор проверки двигателя (ЖЕЛТЫЙ)



Этот индикатор должен включаться при включении зажигания и немедленно отключаться после запуска двигателя. Если индикатор остается включенным после запуска двигателя, это свидетельствует о наличии неисправности в системе.

Этот индикатор также будет включен в случае неисправности электрических компонентов двигателя. При этом квадроцикл может оставаться на ходу, однако его ходовые характеристики могут быть снижены, что будет свидетельствовать о необходимости ремонта.

(3) Индикатор света фар



Если этот индикатор включен, это означает, что фары квадроцикла включены.

(4) Индикатор давления масла



Если индикатор включен, это означает, что давление масла низкое.

ВНИМАНИЕ! Если этот индикатор не отключается после запуска двигателя, следует немедленно остановить двигатель, проверить уровень моторного масла и при необходимости долить его. Если уровень масла нормальный, обратитесь к официальному дилеру. Запрещается использовать квадроцикл до выполнения необходимого ремонта

(5) Индикатор оборотов двигателя

(6) Индикатор уровня топлива



В зависимости от уровня топлива в баке квадроцикла, на шкале рядом с этим индикатором будут отображаться от 1 до 6 белых делений. Если индикатор не отображается, это значит, что

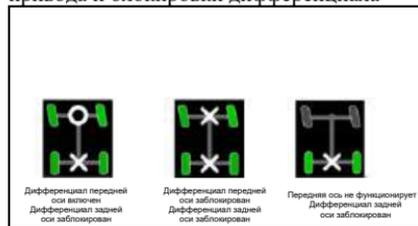
квадроцикл не заправлен. Если на шкале индикатора отображается только одно красное деление, это говорит о том, что уровень топлива очень низкий. Если на шкале отображаются 6 белых делений, то бак квадроцикла полностью заправлен. Если индикатор и шкала мигают с частотой 1–2 Гц, это свидетельствует о нарушении передачи сигнала уровня топлива и возможном размыкании электроцепи или коротком замыкании.

(7) Индикатор передачи

(8) Индикатор пробега

(9) Индикатор общего количества моточасов

(10) Индикатор переднего/полного привода и блокировки дифференциала



(11) Индикатор температуры двигателя



Если температура двигателя находится в диапазоне от 45 до 115 градусов, на шкале рядом с этим индикатором будут отображаться от 1 до 6 белых делений. Если температура двигателя ниже 45 градусов, шкала исчезнет, и вместо нее будут отображаться пунктирные линии. Если температура двигателя выше 115 градусов, будет постоянно высвечиваться значение 115, а на шкале будут отображаться все деления, в том числе красное. Запрещается использовать квадроцикл до выполнения необходимого ремонта

(12) Индикатор фиксированной скорости движения

Эта функция недоступна в данной модели.

(13) Этот индикатор включается в случае неисправности системы EPS. (Система EPS устанавливается дополнительно.)

(14) Этот индикатор включается при буксировке прицепа.
 (15) Этот индикатор включается в случае неисправности тормозной системы.
 (16) Этот индикатор включается, если включен стояночный тормоз.
 (17) Этот индикатор включается в случае неисправности системы ABS. (Система ABS устанавливается дополнительно.)
 (18) Цифровое значение и цвет индикатора зависят от фактического значения напряжения аккумуляторной батареи. Если индикатор красный, это означает, что напряжение ниже 12,3 В. Если индикатор белый, это означает, что напряжение выше 12,7 В. Если напряжение находится в диапазоне от 12,3 до 12,7 В, индикатор также будет белым.

(19) Часы

(8) Защитные накладки на руль

Не допускайте проникновения влаги и загрязнений под защитные накладки и повреждения руля.

(9) Электрообогрев ручек руля (при наличии)

Квадроцикл может быть дополнительно оснащен системой электрообогрева ручек руля. Она предназначена для обогрева ручек в холодную погоду.

(10) Зеркало заднего вида

Зеркало заднего вида предназначено для контроля дорожной ситуации позади квадроцикла.

(11) Крыло (при наличии)

Крылья предназначены для защиты шин от царапин и других повреждений, а также повышения проходимости квадроцикла. Квадроцикл может быть дополнительно оснащен широкими пластиковыми крыльями.

(12) Переднее отделение для хранения

Удобное отделение для транспортировки личных вещей.



Переднее отделение для хранения



Крышка переднего отделения для хранения

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Если двигатель включен, прежде чем открывать крышку этого отделения для хранения, всегда переводите рычаг переключения передач в положение PARK. Запрещается перевозить в переднем отделении для хранения тяжелые или незакрепленные хрупкие предметы. Перед поездкой всегда проверяйте, что крышка отделения закрыта на защелки.

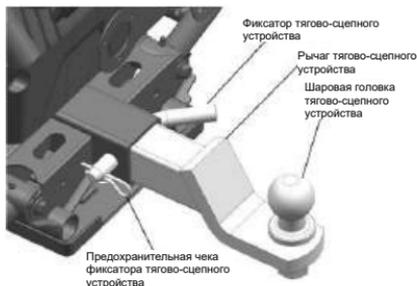
(13) Лампа подсветки номерного знака

Эта лампа включается в темное время суток или в условиях недостаточной видимости, чтобы подсветить номерной знак квадроцикла. (Опция)

(14) Электророзетка для подключения прицепа

Предназначена для подключения прицепа к электросистеме квадроцикла. Эта 7-контактная розетка находится за задним бампером. (Опция)

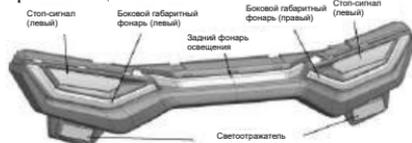
(15) Рычаг и шаровая головка тягово-сцепного устройства



Для транспортировки прицепа необходимо прикрепить дышло прицепа к тягово-сцепному устройству квадроцикла.

(16) Задние габаритные фонари/стоп-сигналы

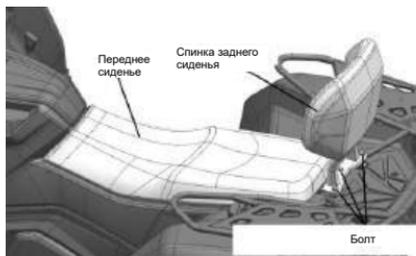
Для улучшения видимости квадроцикла в условиях недостаточной видимости, облегчения определения передней части квадроцикла и предотвращения столкновений используются задние габаритные фонари и стоп-сигналы красного цвета.



(17) Указатель поворота/предупреждающий сигнал

Указатели поворота — важные световые индикаторы, которые используются для привлечения внимания других водителей и пешеходов при выполнении поворотов на квадроцикле.

(18) Переднее сиденье



Демонтаж переднего сиденья

— Нажмите на защелку и осторожно приподнимите заднюю часть переднего сиденья.

— Потяните сиденье назад.

— Продолжайте приподнимать сиденье, пока не освободите переднее удерживающее устройство, затем полностью демонтируйте сиденье.

Установка переднего сиденья

Установите лапки переднего крепления сиденья в соответствующие пазы рамы. Установите опоры сиденья в необходимое положение, затем нажмите на сиденье, чтобы зафиксировать его.

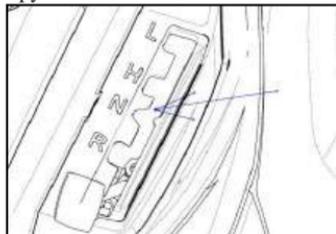
ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем демонтировать подушку переднего сиденья, необходимо демонтировать спинку заднего сиденья. (См. пункт 26.) Сиденье водителя оснащено встроенным датчиком давления. Если водитель покинет квадроцикл, не выключив при этом зажигание, раздастся предупреждающий сигнал зажигания.

(19) Багажник

Передняя и задняя багажные площадки находятся в передней и задней части кузова квадроцикла соответственно. Они предназначены для транспортировки грузов.

(20) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач расположен в правой части квадроцикла, рядом с рулевой колонной.



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для переключения передачи полностью остановите квадроцикл, затем переведите рычаг в необходимое положение. Дождитесь, когда двигатель будет работать на холостых оборотах.

Не нажимайте на рычаг слишком сильно. Если не удастся переместить рычаг, слегка нажмите на рычаг акселератора и сразу же отпустите его. Подождите, пока двигатель вновь вернется в режим холостого хода, и попробуйте переключить передачу еще раз.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем переключать передачу, всегда полностью останавливайте квадроцикл и включайте стояночный тормоз.

P: Park (Парковка)

При переводе рычага переключения передач в это положение трансмиссия будет заблокирована для предотвращения самопроизвольного перемещения квадроцикла. Эту передачу следует всегда включать, когда квадроцикл не используется. В некоторых случаях для включения этой передачи может быть необходимо несколько раз переместить квадроцикл вперед и назад, чтобы сдвинуть зубчатые колеса трансмиссии.

R: Reverse (Задний ход)

Эта передача предназначена для движения задним ходом. При этом скорость движения квадроцикла ограничена.

N: Neutral (Нейтральная передача)

При переводе рычага переключения передач в это положение трансмиссия отключается, позволяя перемещать квадроцикл вручную.

H: High gear (Повышенная передача)

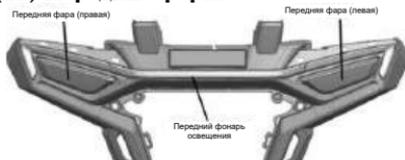
При переводе рычага переключения передач в это положение используется высокая передача редуктора. Она соответствует стандартному диапазону скоростей движения. Эта передача также позволяет развить максимальную скорость движения на квадроцикле.

L: Low gear (Пониженная передача)

При переводе рычага переключения передач в это положение используется низкая передача редуктора. Это рабочая передача. Она позволяет квадроциклу перемещаться медленно с максимальным тяговым усилием и мощностью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Низшая передача предназначена для буксировки грузов, а также подъема по крутым склонам.

(21) Передние фары



Передние фары обозначают габариты квадроцикла, а также повышают безопасность в темное время суток и в условиях недостаточной видимости.

(22) Фонарь освещения

Фонарь освещения способствует улучшению прямой видимости и расширению поля зрения водителя.

(23) Лебедка

Управление лебедкой осуществляется с помощью соответствующей кнопки на руле квадроцикла или с помощью пульта дистанционного управления (продается отдельно).

ПРИМЕЧАНИЕ. Интенсивная эксплуатация лебедки в течение продолжительного времени может привести к разрядке аккумулятора. Избежать этого помогут следующие советы.

Всегда разматывайте трос лебедки вручную. Для этого сначала разблокируйте барабан лебедки, повернув соответствующую ручку, затем потяните за крюк троса, чтобы разматывать его. Во время использования лебедки рекомендуется двигаться на квадроцикле. Запрещается глушить квадроцикл сразу после использования лебедки, чтобы оставить время для восстановления заряда аккумулятора.

Если лебедка используется более 30 секунд, рекомендуется увеличить скорость вращения двигателя до 3000 об./мин, чтобы увеличить количество энергии, используемой для подзарядки аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем увеличивать число оборотов, убедитесь, что включена НЕЙТРАЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА (N).

Подробная информация об эксплуатации лебедки приведена в разделе «ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БУКСИРОВКИ».

Дополнительная информация о включении питания квадроцикла без запуска двигателя приведена в разделе «ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОСИСТЕМЫ».

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЕБЕДКИ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Опасности, связанные с подвижными деталями

Во избежание получения серьезных травм и нанесения ущерба имуществу необходимо соблюдать следующие правила.

Прежде чем приступать к установке и использованию лебедки, внимательно прочтите данные инструкции, а также «Основные правила буксировки».

Во время использования лебедки, а также сматывания и разматывания троса не подносите руки к тросу, крюку или отверстию вывода троса.

Для разматки троса используйте специально предусмотренный для этого ремешок крюка.

Во время использования лебедки оставайтесь на безопасном расстоянии от троса и груза.

Не подпускайте к работающей лебедке посторонних.

Прежде чем приступать к работе с лебедкой, проверьте надежность ее установки, а также состояние троса.

Запрещается использовать лебедку в качестве подъемного устройства. Запрещается использовать лебедку для перемещения людей.

Запрещается превышать номинальную тяговую мощность лебедки.

Запрещается прикасаться к натянутому тросу или крюку.

Убедитесь, что выбранный крюк выдержит предполагаемую нагрузку.

Запрещается сматывать трос лебедки в кольцо. Для этого следует использовать специальную катушку или барабан.

Прежде чем приступать к работе с лебедкой, убедитесь в отсутствии препятствий, которые могут ей помешать. Не спешите. Использование влажного троса может стать причиной несчастных случаев.

Запрещается отцеплять крюк, если лебедка нагружена или трос натянут.

Трос необходимо всегда наматывать на барабан в соответствии с маркировкой направления намотки на корпусе лебедки.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения травм и нанесения ущерба имуществу:

запрещается использовать лебедку для крепления груза во время транспортировки;

запрещается погружать лебедку в воду;

запрещается буксировать с помощью лебедки другие транспортные средства; во время работы с тросом следует надевать прочные кожаные перчатки;

запрещается использовать лебедку, если на барабане осталось менее 5 витков троса;

следует действовать особенно осторожно, если в процессе использования лебедки квадроцикл застрял: это может привести к повреждению рамы; прежде чем использовать лебедку, осмотрите трос на наличие следов повреждений и износа.

(24) Передний кронштейн лебедки

Передний кронштейн лебедки может использоваться для корректировки направления троса и предотвращает его износ.

(25) Левый рычаг тормоза

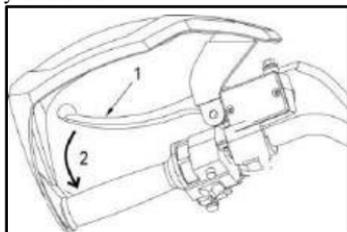
При нажатии левого рычага тормоза включается передний и задний тормозной механизм квадроцикла.

При отпускании рычага тормоза должен автоматически возвращаться в исходное положение.

Сила торможения прямо пропорциональна силе нажатия на рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ. Как и при использовании других транспортных средств, при торможении центр тяжести квадроцикла смещается к передним колесам. Для повышения эффективности торможения

тормозная система передает большее тормозное усилие на передние колеса. Это способствует большей управляемости квадроцикла и отзывчивости рулевого управления при интенсивном торможении. Нажимая на тормоз, следует это учитывать.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Рычаг тормоза
2. Торможение

(26) Спинка заднего сиденья

ПРИМЕЧАНИЕ. В моделях квадроциклов с короткой колесной базой спинка заднего сиденья не предусмотрена.

Демонтаж спинки заднего сиденья

— Отверните 3 болта с шестигранной головкой.

— Демонтируйте спинку заднего сиденья.

Установка спинки заднего сиденья

Выполните указанные выше действия в обратном порядке.

(27) Передний/задний бампер

Бамперы установлены в передней и задней части кузова квадроцикла. Они предназначены для амортизации ударов и защиты пешеходов и транспортных средств в случае аварии.

(28) Светоотражатель

В задней части квадроцикла предусмотрены два светоотражателя красного цвета. Они предназначены для облегчения обнаружения квадроцикла другими водителями и предотвращения аварий.

(29) Катализатор выхлопной системы

Катализатор выхлопной системы находится внутри глушителя.

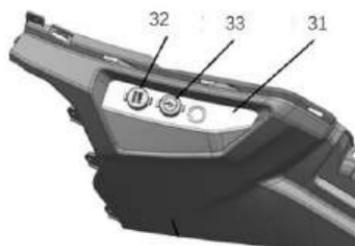
Он предназначен для ускорения реакции окисления выхлопных газов

и их преобразования в безвредные вещества, такие как CO_2 и H_2O .

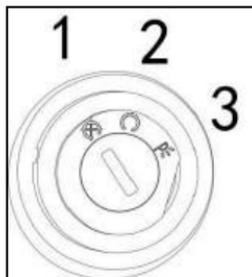
(30) Комплект инструментов

Комплект инструментов включает в себя диагностический прибор, ременный шкив-маховик, фиксатор, приспособление для демонтажа шин и инструмент для установки и демонтажа уплотнений. Их следует использовать для технического обслуживания квадроцикла.

(31) Замок зажигания



Замок зажигания расположен на приборной панели, рядом с левой ручкой руля. Предусмотрены следующие положения замка зажигания:



1. OFF (Выкл.): Отключение всех электроприборов. Ключ можно извлечь из замка зажигания.

2. ACC (Питание): Подача питания на все электроприборы, за исключением осветительных приборов.

3. ON (Вкл.): Включение электронной системы впрыска топлива, переднего/полного привода, измерительных приборов.

При переводе замка зажигания в это положение также включаются все осветительные приборы квадроцикла, независимо от того, запущен ли двигатель.

Помните, что включение осветительных приборов при отключенном двигателе ведет к разряду аккумулятора. После остановки двигателя замок зажигания всегда следует переводить в положение OFF (Выкл.).

Если замок зажигания оснащен устройством блокировки руля, его также можно использовать для этой цели.

(32) Вспомогательный разъем постоянного тока

Этот разъем можно использовать для подключения подходящих переносных устройств воспроизведения звука. Используйте разъем постоянного тока только при работающем двигателе.



Максимальные номинальные характеристики вспомогательного разъема пост. тока: 12 В пост. тока, 120 Вт (10 А).

Порядок эксплуатации

1. Переведите переключатель управления осветительными приборами в положение OFF (Выкл.).
2. Запустите двигатель.
3. Откройте крышку вспомогательного разъема постоянного тока и вставьте в него штекер питания устройства.
4. Когда вспомогательный разъем постоянного тока не используется, крышка должна быть закрыта.

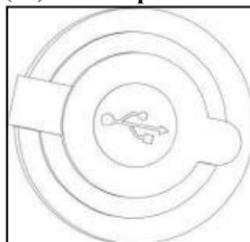
ВНИМАНИЕ!

- Запрещается подключать вспомогательное оборудование, мощность которого превосходит максимальную допустимую. Это может привести к перегрузке электросети и перегоранию плавкого предохранителя.
- Подключение вспомогательного оборудования при заглушенном двигателе и включенных осветительных приборах

может привести к разряду аккумулятора и затруднить последующий запуск двигателя.

- Запрещается использовать автомобильный прикуриватель и другое вспомогательное оборудование, разъемы которых нагреваются.

(33) USB-порт



Соответствует отраслевому стандарту подключения внешних устройств, а также техническим требованиям к интерфейсу ввода/вывода для устройств с портами USB и Type C.

ТОПЛИВО

Рекомендации по выбору топлива

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда заливайте свежий бензин. При продолжительном хранении может произойти окисление бензина, ведущее к снижению его октанового числа и образованию летучих соединений, а также слизи и вязкого налета, способных повредить топливную систему транспортного средства.

Содержание этанола в топливе может различаться в зависимости от страны и региона. Квадроцикл предназначен для эксплуатации с топливом рекомендованных марок, однако при выборе топлива следует принять во внимание следующую информацию. Не рекомендуется использовать топливо, процентное содержание этанола в котором превышает максимальное допустимое, указанное в государственных нормативных документах. В противном случае это может привести к следующим неисправностям топливной системы:

- сбой в процессе запуска и работы двигателя,

- повреждение резиновых и пластиковых компонентов,

- коррозия металлических компонентов,

- повреждение внутренних компонентов двигателя.

— Если содержание этанола в топливе, предположительно, превышает закрепленное в государственных нормативных актах максимальное допустимое, следует регулярно осматривать топливную систему квадроцикла на наличие утечек и других неисправностей.

— Топливо с высоким содержанием этанола впитывает и удерживает влагу, что может привести к его фазовому разделению и последующим неисправностям или повреждению двигателя.

Рекомендованное топливо

Рекомендуется использовать обычный бесвинцовый бензин с октановым числом 95.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать другие виды топлива ради эксперимента. Использование несоответствующего топлива может привести к повреждению двигателя или топливной системы.

Запрещается заливать топливо из колонок с маркировкой E85.

Порядок заправки топливом

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В определенных условиях топливо может быть пожароопасным и взрывоопасным. Запрещается использовать источники открытого пламени для проверки уровня топлива в баке.

Запрещается курить или использовать источники открытого пламени или искр в непосредственной близости от топлива. Заправлять квадроцикл топливом следует в хорошо проветриваемых помещениях.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание загрязнения топлива всегда очищайте область вокруг крышки топливного бака от грязи, пыли и песка.

1. Заглушите двигатель.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Прежде чем заправлять квадроцикл топливом, заглушите двигатель.

2. В процессе заправки запрещается сидеть на квадроцикле.

3. Медленно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки и снимите ее.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При наличии перепада давления в системе в процессе отворачивания крышки топливного бака вы можете услышать свист. Осмотрите и отремонтируйте квадроцикл перед последующей эксплуатацией.

4. Вставьте пистолет заправочной колонки в топливную горловину.

5. Заливайте топливо медленно, чтобы оставить достаточно времени для выхода воздуха из топливного бака и предотвратить обратный поток топлива. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо.

6. Прекратите заправку, когда уровень топлива в баке достигнет нижней части заливной горловины. Не допускайте переполнения бака.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Всегда удаляйте все следы пролитого топлива с кузова квадроцикла.

7. Установите крышку топливного бака и заверните ее по часовой стрелке до упора.



ШИНЫ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла с несоответствующими требованиям шинам или неравномерно накачанными шинами.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Использование несоответствующих требованиям шин, а также несоответствующее или неравномерное давление в шинах может привести к потере управления квадроциклом и повышает риск аварий.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

1. Ассоциация автопроизводителей США одобрила следующие виды шин для использования с квадроциклами данной модели. Использовать другие виды шин не рекомендуется.

2. Шины должны быть накачаны до рекомендованного давления.

• Рекомендованное давление в шинах
Передние и задние
45 кПа (0,46 кгс/см², 6,5 фунт/кв. дюйм)

Проверку и корректировку давления следует выполнять на холодных шинах.

Давление в шинах должно быть одинаковым с обеих сторон.

3. Если давление в шинах будет ниже указанного минимального значения, при движении по пересеченной местности шина может сойти с обода.

В случае превышения максимального допустимого давления шина может взорваться. Накачивать шины следует очень медленно и осторожно. Быстрое накачивание может привести к взрыву шины.

Измерение давления в шинах

Используйте манометр для шин.

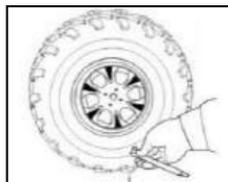
ПРИМЕЧАНИЕ.

Манометр для шин не входит в стандартный комплект оборудования.

Измерьте давление в шинах дважды и используйте второй результат измерения. Наличие пыли или грязи в манометре может привести к неправильному результату при первом измерении.

Накачивать шины следует в холодном состоянии.

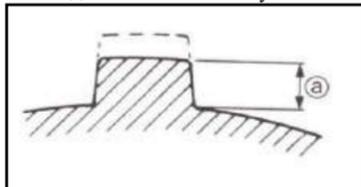
Давление в шинах должно соответствовать следующим значениям.



1. Манометр для шин

Предельный износ шин

Если высота протектора шины снижается до 6 мм (0,24 дюйма) из-за износа, необходимо заменить шину.



a-Предельный износ шин

ОБКАТКА

Эксплуатация в период обкатки

Период обкатки составляет 10 моточасов или 300 км (200 миль) пробега.

Двигатель

В период обкатки:

- запрещается нажимать рычаг акселератора до упора;
- максимальное открытие дроссельной заслонки не должно превышать 3/4;
- запрещается длительное ускорение;
- запрещается движение на средней эксплуатационной скорости в течение длительного времени;
- не следует допускать перегрева двигателя.

Быстрое ускорение и изменение скорости способствует хорошей обкатке.

Тормозной механизм

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

До завершения периода обкатки эффективность новых тормозных механизмов может быть снижена. При торможении следует проявлять особую осторожность.

Трансмиссионный ремень

Период обкатки нового трансмиссионного ремня составляет 50 км (30 миль) пробега.

В период обкатки:

- запрещается резкое ускорение и торможение (дроссельная заслонка должна быть открыта не более, чем на 3/4);
- запрещается буксировать грузы;
- запрещается движение на высоких скоростях.

ОСНОВНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Запуск двигателя

Рычаг переключения передач следует перевести в положение PARK (ПАРКОВКА) или NEUTRAL (НЕЙТРАЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для удобства эксплуатации предусмотрен режим блокировки, позволяющий запускать двигатель при любом положении рычага переключения передач. Нажав и удерживая рычаг или педаль тормоза, нажмите на кнопку запуска двигателя.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его.

Нажмите кнопку запуска двигателя и удерживайте ее, пока двигатель не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ.

— Если двигатель не запускается, не удерживайте кнопку запуска двигателя более 10 секунд.

— Проверьте уровень топлива в топливном баке.

— Обратитесь к официальному дилеру производителя квадроцикла.

Как только двигатель запустится, отпустите кнопку запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если аккумулятор разряжен, двигатель не удастся запустить. В этом случае следует зарядить или заменить аккумулятор.

Переключение передач

Нажмите на тормоз и переведите рычаг переключения передач в необходимое положение.

Отпустите тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем переключать передачу, всегда предварительно полностью останавливайте квадроцикл и нажимайте рычаг или педаль тормоза. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению трансмиссии.

Остановка двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ.

— Не паркуйтесь на склоне, поскольку это может привести к самопроизвольному откату квадроцикла.

— Во избежание самопроизвольного перемещения квадроцикла после завершения поездки всегда переводите рычаг переключения передач в положение PARK (ПАРКОВКА).

— Запрещается парковать квадроцикл в местах, где его горячие компоненты могут стать причиной пожара.

Отпустите акселератор и полностью остановите квадроцикл.

Переведите рычаг переключения передач в положение PARK (ПАРКОВКА).

Включите стояночный тормоз.

Нажмите на кнопку аварийной остановки, чтобы установить ее в положение OFF (Выкл.).

Остановите квадроцикл, повернув ключ в замке зажигания в положение OFF (Выкл.)

или нажав кнопку аварийной остановки.

Перегрев двигателя

В случае перегрева двигателя выполните следующие действия.

1. Проверьте и очистите вентиляторы радиатора.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте ее.
3. Как можно скорее обратитесь к официальному дилера производителя квадроцикла.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Радиатор может быть очень горячим: во избежание ожогов, прежде чем прикасаться к нему, наденьте перчатки.

ВНИМАНИЕ! Снизьте скорость, но продолжайте движение, чтобы обеспечить поступление воздуха в радиатор. Если по истечении одной минуты двигатель будет

по-прежнему перегреваться, остановите квадроцикл и переведите рычаг переключения передач в положение PARK (ПАРКОВКА).

Заглушите двигатель.

Переведите замок зажигания в положение ON (Вкл.) (ПОКА НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ). Вентилятор охладит радиатор. Подождите, пока двигатель остынет. Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте ее.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается доливать охлаждающую жидкость до полного остывания двигателя.

Обслуживание после поездки

В случае использования квадроцикла в соленой и влажной среде (на пляже, для выгрузки/погрузки лодок и т. д.) после поездки необходимо промыть его чистой пресной водой, чтобы предотвратить повреждение корпуса и других компонентов. Настоятельно рекомендуется также нанести смазку на металлические детали. Описанные выше процедуры следует выполнять в конце каждого дня.

В случае использования квадроцикла в загрязненной среде, после поездки рекомендуется промыть его чистой водой, чтобы предотвратить повреждение корпуса и других компонентов, а также очистить осветительные приборы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать для очистки квадроцикла мойку высокого давления. **РАЗРЕШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО УСТРОЙСТВА, ПОДАЮЩИЕ ВОДУ С НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ** (например, садовый шланг). Использование мойки высокого давления может привести к повреждению электрических и механических компонентов.

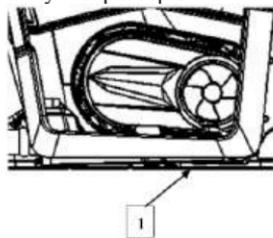
Хранение

Если квадроцикл не используется более одного месяца, необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Следует выполнить основные процедуры технического обслуживания в соответствии с РЕГЛАМЕНТОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Удаление воды из кожуха трансмиссии

Винтовая пробка сливного отверстия находится в передней части основания кожуха вариатора.



РЯДОМ С ПРАВОЙ ПОДНОЖКОЙ
1. Винтовая пробка сливного отверстия

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае проникновения воды внутрь кузова квадроцикла в процессе его использования загрязненной среде, рекомендуется ограничить его дальнейшую эксплуатацию и обратиться к ближайшему официальному дилеру производителя для выполнения надлежащей очистки.

При наличии воды внутри кожуха трансмиссии, следует извлечь винтовую пробку из сливного отверстия, чтобы слить воду.

Затем следует установить шайбу и винтовую пробку сливного отверстия на место.

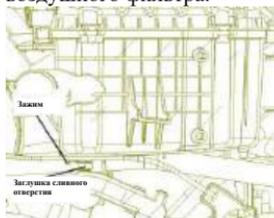
ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что винтовая пробка правильно установлена в сливное отверстие кожуха трансмиссии.

Удаление воды из корпуса воздушного фильтра

Снимите крышки корпуса и фильтрующего элемента воздушного фильтра, чтобы проверить его на наличие воды.

При наличии воды в корпусе воздушного фильтра, нажмите на фиксирующие зажимы и извлеките заглушку сливного отверстия воздушного фильтра, чтобы слить воду из корпуса. Сливное отверстие

находится в передней части основания воздушного фильтра.



В случае возникновения одного из следующих условий, следует обратиться к ближайшему официальному дилеру производителя квадроцикла для выполнения сервисного обслуживания.

- Из чистой фильтрующей камеры воздушного фильтра слито более 50 мл воды.

- В дренажном отсеке чистой фильтрующей камеры обнаружен осадок.
- Какой-либо шланг засорен.

В этом случае необходимо:

- очистить корпус воздушного фильтра;
- очистить вентиляционные отверстия (охлаждающий вентилятор радиатора, насос подачи воды, бак охлаждающей жидкости, топливный бак, редуктор, дифференциалы передней и задней оси);
- очистить воздушный фильтр трансмиссии;
- очистить кожух трансмиссии.

- проверить качество смазки и при необходимости нанести дополнительный слой консистентной смазки на детали двигателя, редуктора, дифференциалы передней и задней оси).

ПРИМЕЧАНИЕ.

Невыполнение сервисного обслуживания может стать причиной неустраняемых повреждений важнейших компонентов квадроцикла, в том числе:

- двигателя и редуктора,
- топливного насоса,
- трансмиссии,
- вентилятора охлаждения,
- дифференциала передней оси,
- дифференциала задней оси.

Действия в случае опрокидывания квадроцикла

Если квадроцикл опрокинулся или накренился на одну сторону, снова поставьте его на колеса. Осмотрите квадроцикл на наличие повреждений. Если повреждения отсутствуют, перейдите к разделу «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и выполните следующие проверки:

- осмотрите корпус воздушного фильтра на наличие масла. В случае обнаружения масла очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра;
- проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте его;
- проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте ее,
- проверьте уровень трансмиссионного масла и при необходимости долейте его,
- проверьте уровень масла заднего дифференциала и при необходимости долейте его,
- проверьте уровень масла переднего дифференциала и при необходимости долейте его.

В случае опрокидывания квадроцикла следует всегда обращаться к официальному дилеру производителя для выполнения необходимого осмотра.

Действия в случае погружения квадроцикла в воду

В случае погружения квадроцикла в воду немедленно остановите двигатель.

Запрещается использовать:

- любое электрооборудование,
- лебедку.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае невыполнения необходимых операций перезапуска погружение квадроцикла в воду может привести к серьезным поломкам.

Сразу после извлечения квадроцикла из воды необходимо выполнить следующее:

- слить воду из корпуса воздушного фильтра. Порядок слива воды описан выше в данном пункте.

— слить воду из кожуха трансмиссии.

Порядок слива воды описан выше в данном пункте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо в кратчайшие сроки обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла для выполнения сервисного обслуживания.

ПОРЯДОК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе приведена информация об основных операциях технического обслуживания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Заглушите двигатель и следуйте порядку выполнения технического обслуживания, описанному далее.

Несоблюдение порядка технического обслуживания может привести к получению травм в результате неправильного обращения с горячими и подвижными деталями, электроприборами, химическими веществами и другими опасными компонентами.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При необходимости демонтажа фиксирующих устройств (запорного устройства, самоблокирующегося крепления и т. д.) всегда заменяйте их новыми.

Воздушный фильтр

Требования к техническому обслуживанию воздушного фильтра

Техническое обслуживание воздушного фильтра квадроцикла имеет важнейшее значение для обеспечения его исправности и долговечности.

Порядок технического обслуживания следует корректировать в зависимости от условий эксплуатации квадроцикла.

Следует увеличить частоту технического обслуживания при эксплуатации квадроцикла в запыленных условиях, в том числе при движении:

— по сухому песку,

— сухой грязи,

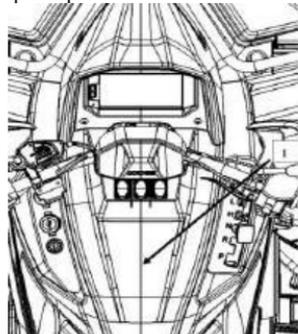
— сухому гравию, а также в других аналогичных условиях.

Удаление воздушного фильтра

Демонтируйте сиденье квадроцикла.

Снимите крышку приборной панели.

Снимите крышку корпуса воздушного фильтра.



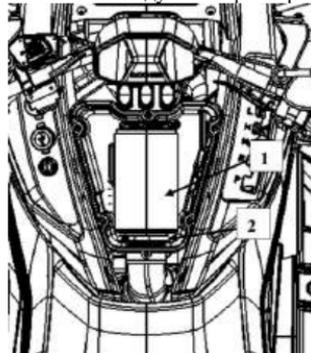
СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра.

Снимите крышку фильтрующего элемента воздушного фильтра.

Отверните зажим.

Извлеките воздушный фильтр.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Воздушный фильтр

2. Зажим

Очистка и смазка воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте надлежащие средства защиты кожи и органов зрения. Контакт с химическими веществами может привести к раздражению кожи и травмам глаз. Очистка бумажного фильтра

Очистите бумажный фильтр от скопившейся пыли - это позволит удалить грязь и пыль из бумажного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ. Срок службы бумажного фильтра ограничен. При сильном загрязнении или засорении фильтра его следует заменить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать для очистки бумажного фильтра сжатый воздух: это может привести к повреждению бумажных ребер и снизить эффективность фильтрации в запыленных средах.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать для промывки бумажного фильтра любые чистящие средства.

Очистка поролонового фильтра

1. Распылите на внутреннюю и внешнюю стороны бумажного фильтра качественное чистящее средство для воздушных фильтров и следуйте инструкциям производителя.

2. Полностью очистите фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для удаления сильных загрязнений может потребоваться повторное нанесение чистящего вещества на фильтр.

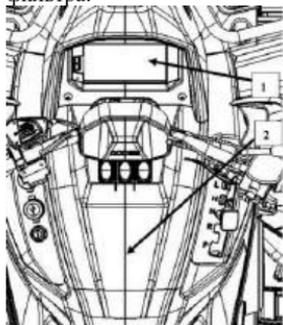
Установка воздушного фильтра

Установите фильтрующий и крышку фильтрующего элемента в корпус воздушного фильтра, снова установите крышку корпуса воздушного фильтра.

Техническое обслуживание воздухозаборной трубы трансмиссии

Демонтируйте сиденье квадроцикла.

Снимите крышку приборной панели. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра.



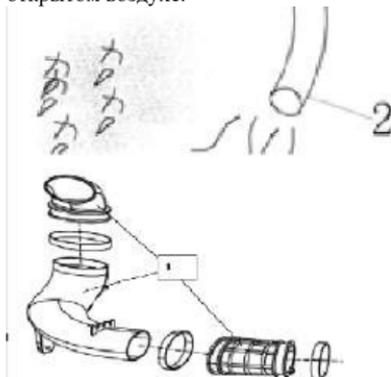
СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Крышка приборной панели

2. Крышка корпуса воздушного фильтра

Внимание!

В процессе выполнения технического обслуживания необходимо принять соответствующие защитные меры, а также использовать защитные очки или маски. Все работы по техническому обслуживанию следует производить на открытом воздухе.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Воздухозаборная труба трансмиссии

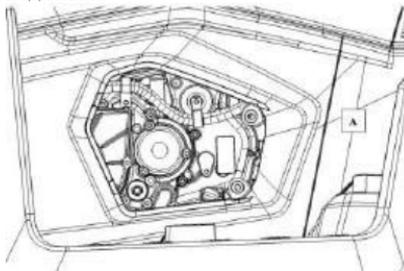
2. Выхлопная труба

3. Запрещается чистить воздухозаборную трубу, держа ее против ветра. В противном случае частицы грязи из трубы могут попасть в глаза и рот.

4. Очистите воздухозаборную трубу и убедитесь в отсутствии других загрязнений на соседних поверхностях.

Точки смазки

Точка смазки расположена слева от подножки.

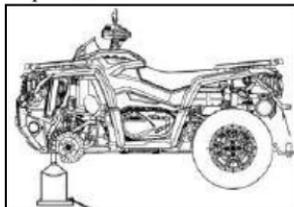


Наклейка

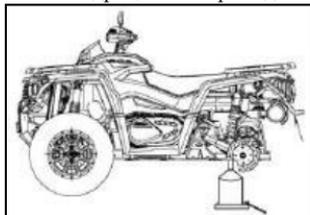


Установка подъемного домкрата

1. Установите домкрат под днище передней части квадроцикла и приподнимите ее.



2. Установите домкрат под днище задней части квадроцикла и приподнимите ее.

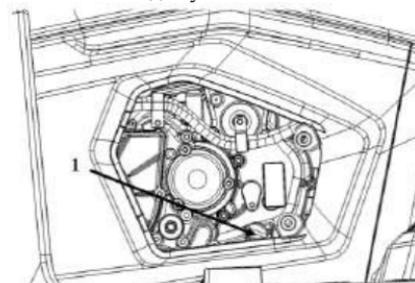


Моторное масло

Уровень моторного масла

ПРИМЕЧАНИЕ. Регулярно проверяйте уровень моторного масла и при

необходимости доливайте его. Не допускайте переполнения бака. Эксплуатация двигателя и редуктора при низком уровне моторного масла может привести к их повреждению. Вытирайте пролитое масло. ПРИМЕЧАНИЕ. Проверяя уровень масла, также осмотрите область вокруг двигателя на наличие следов утечек.

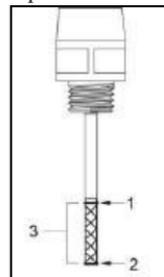


ЛЕВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Измерительный шуп

Установите квадроцикл на ровную поверхность, отключите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень масла, выполнив следующие действия.

1. Отверните крышку масляного бака, извлеките и вытрите измерительный шуп.
2. Снова установите шуп и заверните крышку до упора.
3. Снова извлеките шуп и проверьте уровень масла. Он должен соответствовать верхней отметке или быть чуть ниже ее.



1. Масла достаточно

2. Необходимо долить масло

3. Допустимый уровень

Чтобы долить масло, извлеките шуп.

Чтобы не пролить масло, установите воронку в заливную горловину масляного бака.

Долейте немного масла рекомендованной марки и снова проверьте уровень. Повторяйте вышеуказанные действия, пока уровень масла не достигнет верхней отметки на щупе.

Не допускайте переполнения бака.

Заверните и затяните крышку масляного бака.

Замена масла и масляного фильтра

Замену масла и масляного фильтра необходимо выполнять одновременно.

Замену масла следует выполнять при теплом двигателе.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание ожогов запрещается извлекать сливную заглушку двигателя и открывать крышку масляного фильтра, если двигатель горячий. Дождитесь, пока моторное масло немного остынет.

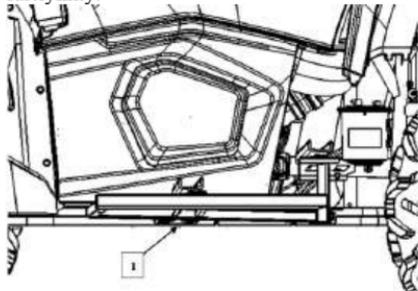
Установите квадратик на ровную поверхность.

Извлеките щуп.

Очистите область вокруг масляной заглушки.

Поместите сливной поддон под масляную заглушку.

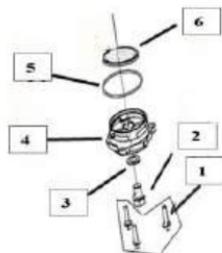
Выверните и извлеките масляную заглушку.



1. Масляная заглушка

Подождите, пока из масляного фильтра будет слито все масло.

Отверните крышку масляного фильтра.



1. Болт

2. Масляная заглушка

3. Шайба

4. Крышка масляного фильтра

5. Уплотнительное кольцо

6. Масляный фильтр

Извлеките старый масляный фильтр и замените его.

Прочтите крышку масляного фильтра и уплотнительное кольцо и замените их при необходимости.

Снова заверните крышку масляного фильтра.

Вытрите с двигателя пролитое масло.

Замените шайбу масляной заглушки.

Очистите поверхность двигателя и масляную заглушку, установите заглушку на место.

Долейте моторное масло рекомендованной марки до соответствующего уровня.

Объем масляного бака указан в разделе «Технические характеристики».

Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут. Убедитесь в отсутствии утечек в масляном фильтре и масляной заглушке.

Заглушите двигатель. Подождите, пока масло пройдет по системе, и снова проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло.

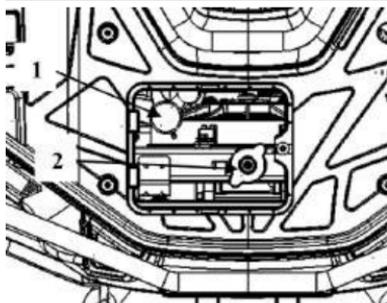
Утилизируйте масло в соответствии с региональными нормативными требованиями в сфере защиты окружающей среды.

Охлаждающая жидкость для двигателя

Уровень охлаждающей жидкости

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Уровень охлаждающей жидкости необходимо проверять при холодном двигателе. Запрещается доливать охлаждающую жидкость в охлаждающую систему, если двигатель горячий.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Крышка дополнительного бака
2. Крышка радиатора

1. Снимите крышку радиатора, слегка нажав на нее и повернув против часовой стрелки.

Долейте охлаждающую жидкость. Завершите заправку радиатора.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте ее.

Запустите двигатель на холостом ходу при снятой крышке радиатора.

При необходимости медленно долейте охлаждающую жидкость. Подождите, пока двигатель нагреется до нормальной рабочей температуры.

2. Если квадроцикл установлен на ровную поверхность, уровень охлаждающей жидкости в баке должен находиться между отметками MIN и MAX на его стенках.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если температура окружающего воздуха ниже 20 °C (68 °F), уровень охлаждающей жидкости в баке может быть немного ниже отметки MIN.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что шланг бака для охлаждающей жидкости не препятствует закрытию крышки.

Регулировка подвески

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Регулировка подвески может влиять на управляемость квадроцикла. Всегда обращайтесь внимание на поведение

квадроцикла после каждой регулировки подвески.

Регулировка и нагрузка подвески может влиять на управляемость квадроцикла и комфортность поездки.

Регулировка подвески зависит от веса водителя, личных предпочтений, средней скорости движения и дорожных условий.

Регулировка пружинных амортизаторов

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

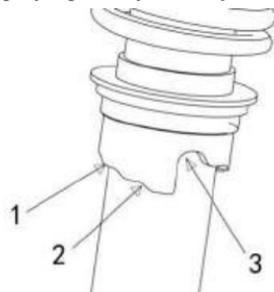
Регулировку левых и правых амортизаторов передней и задней подвесок следует выполнять одинаково и одновременно. Запрещается выполнять регулировку только одного амортизатора. Невыполнение регулировки подвески может привести к ухудшению управляемости и устойчивости квадроцикла, что может стать причиной аварии.

Чтобы увеличить жесткость подвески для движения по местности с выраженным рельефом, следует укоротить пружины амортизаторов.

Чтобы уменьшить жесткость подвески для движения по местности с более мягким рельефом, следует удлинить пружины амортизаторов.

Стандартные амортизаторы

Отрегулируйте предварительную нагрузку пружины амортизаторов, повернув регулировочную шайбу.



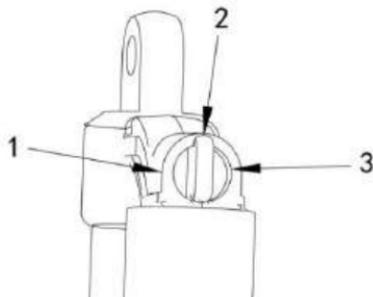
СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Регулировочная шайба
2. Более жесткая регулировка
3. Более мягкая регулировка

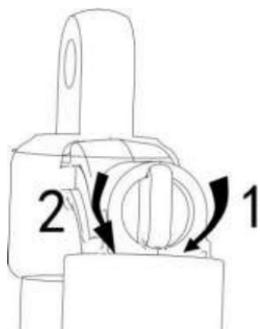
Пневматические амортизаторы (при наличии)

Поведение амортизаторов во время поездки зависит от сжатия пружин.

ПОЛОЖЕНИЕ	НАСТРОЙКА	ЭФФЕКТИВНОСТЬ АМОРТИЗАЦИИ
1	Мягкая	Мягкая амортизация ударов
2	Средняя (стандартная)	Умеренная амортизация ударов
3	Жесткая	Жесткая амортизация ударов



1. Положение 1
2. Положение 2
3. Положение 3



1. Повышает эффективность амортизации (жесткая)
2. Снижает эффективность амортизации (мягкая)

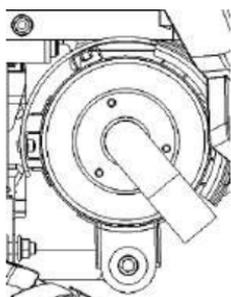
Поверните регулировочную шайбу по часовой стрелке, чтобы увеличить амортизирующее действие подвески (сделать подвеску более жесткой). Поверните регулировочную шайбу против часовой стрелки, чтобы уменьшить амортизирующее действие подвески (сделать подвеску более мягкой).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Амортизирующее действие (жесткая подвеска). Поверните регулировочную шайбу против часовой стрелки, чтобы уменьшить амортизирующее действие подвески (сделать подвеску более мягкой).

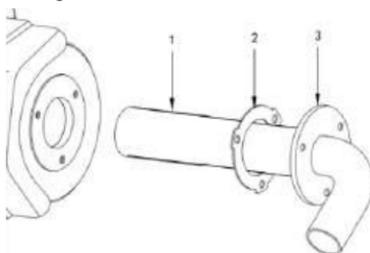
Осмотр и очистка глушителя-искрогасителя

ВНИМАНИЕ! Прежде чем выполнять осмотр и очистку искрогасителя, дайте выхлопной системе квадроцикла остыть.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ. ДЕМОНТАЖ ВЫХЛОПНОЙ ТРУБЫ

Демонтируйте выхлопную трубу, прокладку (утилизируйте) и искрогаситель.



СТАНДАРТНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

1. Искрогаситель
2. Прокладка
3. Выхлопная труба

Удалите сажу и нагар из искрогасителя с помощью щетки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для очистки используйте мягкую щетку. Будьте осторожны, не повредите сетку искрогасителя. **ВНИМАНИЕ!** Надевайте средства защиты органов зрения и защитные перчатки.

Осмотрите сетку искрогасителя на наличие следов повреждений. При необходимости замените ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Менять сетку искрогасителя следует, только если она повреждена.

Осмотрите глушитель-искрогаситель. При необходимости очистите его от загрязнений. Замените прокладку, установите выхлопную трубу на место и закрепите ее с помощью новых стопорных винтов.

Установите кожух глушителя, закрепив его с помощью новых стопорных винтов.

Затяните винты до момента, указанного в технических характеристиках.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания наилучших годовых характеристик квадроцикла и его топливной экономичности следует соблюдать указанные далее рекомендованные интервалы проведения технического обслуживания в километрах, милях и моточасах.

Если квадроцикл не используется в течение продолжительного времени, следует соблюдать интервалы технического обслуживания, указанные в месяцах.

Операции технического обслуживания, помеченные звездочкой, должны выполняться дилером, поскольку для них требуются специальные инструменты и технические навыки.

При эксплуатации квадроцикла в сложных дорожных условиях следует регулярно выполнять его техническое обслуживание.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Указывает на потенциальную опасность, которая, если ее не избежать, может привести к получению серьезных травм или гибели людей.

При необходимости демонтажа фиксирующих устройств (запорного устройства, самоблокирующегося крепления и т. д.) всегда заменяйте их новыми.

ЭЛЕМЕНТ	ОПЕРАЦИЯ	В зависимости от того, что наступит раньше →	В НАЧАЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ			КАЖДЫЕ		
			мес.	1	3	6	6	12
			км (миль)	300 (186)	1000 (620)	2000 (1240)	2000 (1240)	4800 (3000)
часы	20	75	150	150	300			
Регулировка клапанов *	<ul style="list-style-type: none"> Проверить зазор клапана. При необходимости отрегулировать клапан. 		О		О			О
Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверить систему на наличие утечек. При необходимости выполнить ремонт. Менять охлаждающую жидкость каждые 24 месяца. 		О	О	О		О	О
Свечи зажигания	<ul style="list-style-type: none"> Проверить состояние. Отрегулировать искровой промежуток и очистить. Менять каждые 24 месяца. 		О	О	О		О	О
Элементы воздушного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> Очистить короб воздушного фильтра Менять каждые 6 месяцев. 		Каждые 20–40 часов (или чаще при эксплуатации во влажных и запыленных условиях)					
Система вентиляции картерных газов *	<ul style="list-style-type: none"> Проверить шланг сапуна на наличие трещин и повреждений. Выполнить замену при необходимости. 			О	О		О	О
Выхлопная система *	<ul style="list-style-type: none"> Проверить на наличие утечек. При необходимости затянуть. При необходимости заменить прокладку. 			О	О		О	О

Система подачи топлива *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить топливный шланг на наличие трещин и повреждений. 	○		○	○	○
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> ● Заменить (проверять уровень масла каждую неделю) 	○	○	○	○	○
Фильтр моторного масла	<ul style="list-style-type: none"> ● Заменить. 	○	○	○	○	○
Масло дифференциала и трансмиссионное масло	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить уровень масла, убедиться в отсутствии утечек. ● Менять каждые 12 месяца. 	○	○	○	○	○
Тормозная система *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить исправность, износ тормозных колодок, отсутствие утечек тормозной жидкости. ● Уровень тормозной жидкости должен быть выше минимального. ● При необходимости долить тормозную жидкость. Заменить тормозные колодки/диски, если они предельно изношены. 	○	○	○	○	○
Рычаг акселератора *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить исправность и свободный ход. 	○	○	○	○	○
Колеса *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить балансировку, наличие следов повреждений, остаточную глубину протектора. ● При необходимости выполнить ремонт. 	○		○	○	○
Подшипники колес *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить узлы подшипников на отсутствие повреждений и ослабленных соединений. ● При необходимости заменить. 	○		○	○	○
Передняя и задняя подвеска *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить исправность, убедиться в отсутствии дефектов. ● При необходимости отремонтировать. 			○		○
Система рулевого управления *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить исправность и отсутствие люфта. ● При наличии повреждений заменить. ● Проверить и при необходимости отрегулировать сходжение колес. 	○	○	○	○	○
Задние элементы подвески *	<ul style="list-style-type: none"> ● Нанести литиевую смазку. 	○	○	○	○	○
Универсальное шарнирное соединение приводного вала *Крестовина	<ul style="list-style-type: none"> ● Нанести литиевую смазку. 	○	○	○	○	○
Опора двигателя *	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить на наличие трещин и повреждений. ● Подтянуть болты. 			○	○	○
Передняя и задняя ось	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить исправность. ● При наличии повреждений 	○		○		○

	заменить.					
Втулки стабилизатора *	● Проверить на наличие трещин и повреждений.			○	○	○
Соединительные и крепежные элементы *	● Проверить все соединительные и крепежные элементы шасси. ● При необходимости отремонтировать.	○	○	○	○	○
Аккумуляторная батарея	● Проверить и очистить клеммы.	○	○	○	○	○
Фары и указатели поворота	● Проверить исправность.	○	○	○	○	○

Техническое обслуживание имеет большое значение. Если вам неизвестны правила техники безопасности и порядок регулировки, обратитесь к официальному дилеру.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание имеет большое значение для безопасной эксплуатации и поддержания исправности квадроцикла.

Его следует выполнять в соответствии с установленным графиком.

Владелец несет ответственность за своевременное и надлежащее выполнение технического обслуживания. Действие гарантии не распространяется на неисправности, вызванные, помимо прочего, ненадлежащим техническим обслуживанием или неправильной эксплуатацией квадроцикла.

Рекомендуется выполнять периодические проверки и соблюдать график технического обслуживания. **Своевременное техническое обслуживание не освобождает от выполнения необходимых проверок перед каждой поездкой.**

Требования к техническому обслуживанию воздушного фильтра

Порядок технического обслуживания следует корректировать в зависимости от условий эксплуатации квадроцикла.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Несоблюдение графика и порядка технического обслуживания может привести к снижению безопасности эксплуатации квадроцикла.

Если квадроцикл используется для движения по снегу, сухому песку, грязи, гравию, а также в других аналогичных условиях, характеризующихся высокой запыленностью, техническое обслуживание воздушного фильтра следует выполнять чаще.

Если квадроцикл используется для движения одновременно в нескольких из указанных условий, обслуживание воздушного фильтра следует выполнять еще чаще.

Тяжелые условия эксплуатации

Если квадроцикл используется в каких-либо из указанных далее условий, для получения подробной информации о графике технического обслуживания обратитесь к разделу «Тяжелые условия эксплуатации».

— Регулярные перевозки грузов, масса которых превышает 75 % от максимальной тяговой мощности.

— Увеличение нагрузки на приводную систему, ведущие к сокращению срока службы масла дифференциала, а также трансмиссионного и моторного масел. Несвоевременная замена масел может привести к сокращению срока службы внутренних компонентов.

— Движение на высокой скорости в течение продолжительного времени.

При интенсивном или коммерческом использовании квадроцикла замену технических жидкостей и изнашиваемых деталей следует выполнять чаще, чем при его использовании в любительских и бытовых целях.

Эксплуатация при экстремально низких температурах

Регулярная эксплуатация квадроцикла при температуре окружающего воздуха -25°C (-13°F) или ниже требует более частого выполнения сервисного и технического обслуживания двигателя.

При низкой температуре окружающего воздуха в двигателях внутреннего сгорания обычно образуется больше конденсата при каждом запуске/прогреве двигателя.

Поскольку двигатель зачастую не прогревается до рабочей температуры в течение продолжительного времени, масло становится более жидким за счет попадания в него воды и остаточных газов (большее содержание влаги).

Для удаления влаги из масла необходимо прогреть двигатель до рабочей температуры.

При ежедневном использовании (в деловых или бытовых целях) в условиях, аналогичных описанным выше, настоятельно рекомендуем менять масло не реже одного раза в месяц.

Сокращение интервала сервисного и технического обслуживания требуется, если:

- в процессе повседневного использования двигатель не нагревается до рабочей температуры;
- двигатель многократно запускается и останавливается, не нагреваясь до рабочей температуры;
- короткие периоды работы в режиме холостого хода;
- поездки на короткие расстояния при низких оборотах двигателя, который не нагревается до рабочей температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Настоятельно рекомендуем установить обогреватель блока цилиндров для нагрева технических жидкостей, что будет способствовать продлению срока службы масел.

Эксплуатация в глубокой грязи/воде

Независимо от того, используете ли вы квадроцикл в комплектации MUD PRO или установили специальное дополнительное оборудование, при эксплуатации в глубокой грязи/воде необходимо сократить интервал проверок и технического обслуживания для предотвращения засорения механических компонентов.

Если вы регулярно используете квадроцикл для движения по глубокой грязи или воде, для получения подробной информации о графике обслуживания обратитесь к разделу «Глубокая грязь/вода».

После каждой поездки выполняйте необходимые операции **обслуживания после поездки при эксплуатации в глубокой грязи/воде.**

Обслуживание после поездки при эксплуатации в глубокой грязи/воде.

- Промыть квадроцикл и все его компоненты чистой водой.
- Очистить воздушные сапуны трансмиссии.
- Удалить воду и грязь (при наличии) из кожуха трансмиссии и очистить его.
- Осмотреть и очистить воздушные фильтры и корпус воздушного фильтра двигателя.
- Очистить радиатор.
- Осмотреть вентиляционные шланги (топливного бака, редуктора, дифференциала передней и задней оси) на наличие скоплений воды. В случае обнаружения воды обратиться к ближайшему официальному дилеру для выполнения осмотра и обслуживания основных компонентов, подключенных с помощью этих шлангов.
- Очистить передние и задние амортизаторы для предотвращения повреждения уплотнений под воздействием пыли и грязи.
- Очистить пыльники приводного вала, вилки и чехлы карданного вала.

Выполняйте необходимые операции технического обслуживания с периодичностью,

указанной в таблицах.

Интервалы технического обслуживания зависят от 3-х факторов:

- календарного времени,
- количества моточасов,
- пробега.

Техническое обслуживание следует проводить в зависимости от того, какое из указанных в таблице значений наступит раньше.

Факторы, которые следует учитывать, зависят от условий эксплуатации. Например:

- человек, который использует квадроцикл раз в две недели для поездок с друзьями, при определении интервала технического обслуживания, вероятнее всего, будет руководствоваться показаниями одометра;
- человек, который использует квадроцикл очень редко или только для определенных целей (поездки на охоту, в походы), при определении интервала технического обслуживания, вероятнее всего, будет руководствоваться календарем;
- человек, который использует квадроцикл ежедневно/еженедельно для длительных деловых поездок, при определении интервала технического обслуживания, вероятнее всего, будет руководствоваться показаниями одометра.

*** Для получения подробной информации о необходимых операциях технического обслуживания обратитесь к вашему региональному дилеру.**

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ: двигатель не вращается	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Зажигание выключено.	Включить зажигание.
2. Перегорел плавкий предохранитель.	Проверить состояние главного плавкого предохранителя.
3. Низкий заряд аккумулятора или отсутствие подключения.	Проверить плавкий предохранитель системы зарядки. Проверить состояние соединений и клемм. Проверить аккумулятор. Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: двигатель вращается, но не запускается	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Перегорел плавкий предохранитель.	Проверить состояние главного плавкого предохранителя.
2. Топливо не поступает в двигатель (если вывернуть свечу зажигания, она будет сухой).	Проверить уровень топлива в баке. Установить клапан подачи топлива в положение ON (Вкл.) или RES (Возврат). Неисправность топливного насоса или карбюратора. Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.
3. Неисправность свечей зажигания/контура зажигания (отсутствие искры).	Проверить состояние главного плавкого предохранителя. Вывернуть свечу зажигания, затем снова установить ее в контур зажигания. Убедиться, что замок зажигания и кнопка отключения двигателя переведены в положение ON (Вкл.). Вывернуть свечу зажигания, прижать юбку свечи зажигания к корпусу двигателя вдали от разъема свечи зажигания и запустить двигатель. Если нет искры, заменить свечу зажигания. Если проблема не будет устранена, обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: недостаточное ускорение или мощность двигателя	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Неисправность или повреждение свечи зажигания.	Заменить свечу зажигания.
2. В двигатель не поступает топливо.	Долить топливо.
3. Перегрев двигателя.	Обратиться к пункту «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» раздела «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ». Если проблема не будет устранена, обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

4. Корпус/фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен или засорен.	<p>Проверить воздушный фильтр и при необходимости очистить его.</p> <p>Проверить сливное отверстие корпуса воздушного фильтра на наличие засоров.</p> <p>Проверить положение воздухозаборной трубки воздушного фильтра.</p>
5. Бесступенчатая трансмиссия загрязнена или изношена.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: рычаг переключения передач заедает	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Положение зубчатых колес трансмиссии препятствует работе рычага переключения передач.	Несколько раз переместите квадроцикл вперед и назад, чтобы установить зубчатые колеса в правильное положение и освободить рычаг переключения передач.
2. Бесступенчатая трансмиссия загрязнена или изношена.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: обороты двигателя увеличиваются, но квадроцикл не трогается с места	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Рычаг переключения передач установлен в положение Р или N.	Переведите рычаг переключения передач в положение H или L.
2. Неисправность бесступенчатой трансмиссии.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.
3. Наличие воды в корпусе бесступенчатой трансмиссии.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: квадроцикл не развивает максимальную скорость	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Двигатель.	См. раздел «НЕДОСТАТОЧНОЕ УСКОРЕНИЕ ИЛИ МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ».
2. Корпус/фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен или засорен.	<p>Проверить воздушный фильтр и при необходимости очистить его.</p> <p>Проверить сливное отверстие корпуса воздушного фильтра на наличие засоров.</p> <p>Проверить положение воздухозаборной трубки воздушного фильтра.</p>
3. Бесступенчатая трансмиссия загрязнена или изношена.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: обратный удар при запуске двигателя	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Утечка в выхлопной системе.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.
2. Неправильная регулировка момента зажигания или неисправность системы зажигания.	Обратиться к официальному дилеру производителя квадроцикла.

НЕИСПРАВНОСТЬ: пропуски зажигания	
ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1. Неисправность/повреждение/износ свечи зажигания.	Очистить/проверить свечу зажигания и ее нагрев.
2. Наличие воды в топливе.	Полностью слить топливо из топливной системы и заправить квадроцикл свежим топливом.

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности говорит о том, что система самодиагностики обнаружила сбой в работе или неисправность какого-либо механизма.

Получение кода неисправности. Снять верхнюю крышку корпуса двигателя и найти штепсельный жгутовый разъем устройства диагностики неисправностей, расположенный за блоком управления двигателя (engine control unit, ECU).

Отключить защитное устройство, подключить устройство диагностики неисправности с помощью специального кабеля передачи данных.

Включить устройство диагностики неисправностей и прочитать код неисправности.

КОД	НЕИСПРАВНОСТИ
P0030	Контур управления обогревом датчика кислорода разомкнут: ряд 1, датчик 1
P0031	Низкий уровень сигнала в контуре управления обогревом датчика кислорода: ряд 1, датчик 1
P0032	Высокий уровень сигнала в контуре управления обогревом датчика кислорода: ряд 1, датчик 1
P0131	Низкое напряжение в цепи датчика кислорода: ряд 1, датчик 1
P0132	Высокое напряжение в цепи датчика кислорода: ряд 1, датчик 1
P0134	Отсутствие питания в цепи датчика кислорода: ряд 1, датчик 1
P0122	Положение дроссельной заслонки/педали, низкий уровень сигнала в цепи датчика/переключателя «А»
P0123	Положение дроссельной заслонки/педали, высокий уровень сигнала в цепи датчика/переключателя «А»
P0107	Низкий уровень сигнала в цепи датчика абсолютного давления во впускном коллекторе
P0108	Высокий уровень сигнала в цепи датчика абсолютного давления во впускном коллекторе
P0112	Низкий уровень сигнала в цепи датчика температуры поступающего воздуха 1, ряд 1
P0113	Высокий уровень сигнала в цепи датчика температуры поступающего воздуха 1, ряд 1

P0117	Низкий уровень сигнала в цепи датчика температуры охлаждающей жидкости двигателя 1
P0118	Высокий уровень сигнала в цепи датчика температуры охлаждающей жидкости двигателя 1
P0201	Цепь инжектора разомкнута — цилиндр 1
P0261	Низкий уровень сигнала в цепи инжектора цилиндра 1
P0262	Высокий уровень сигнала в цепи инжектора цилиндра 1
P2300	Низкий уровень сигнала в первичной цепи контура зажигания «А»
P0322	Отсутствие сигнала во входном контуре распределительного устройства двигателя/системы зажигания
P0480	Контур выходного сигнала А электроклапана разомкнут
P0691	Низкий уровень выходного сигнала А электроклапана
P0692	Высокий уровень выходного сигнала А электроклапана
P0501	Диапазон значений/мощность электроцепи датчика скорости квадроцикла «А»
P0627	Контур управления топливным насосом «А» разомкнут
P0628	Низкий уровень сигнала в контуре управления топливным насосом «А»
P0629	Высокий уровень сигнала в контуре управления топливным насосом «А»
P0650	Контур управления MIL разомкнут
P0508	Низкий уровень сигнала в цепи системы управления подачей воздуха в режиме холостого хода
P0509	Высокий уровень сигнала в цепи системы управления подачей воздуха в режиме холостого хода
P0511	Цепь системы управления подачей воздуха в режиме холостого хода разомкнута

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТР
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ		Длинная колесная база
		Короткая колесная база
Общая длина (мм)		2215
Общая ширина (мм)		1172
Общая высота (мм)		1260
Колесная база (мм)		1460
Дорожный просвет (мм)		265
265		265
Двигатель		
Тип	Одноцилиндровый четырехтактный двигатель SOHC с жидкостным охлаждением	
Кол-во клапанов	4 (механическая регулировка)	
Диаметр цилиндра	91 мм	
Ход поршня	76,2 мм	
Степень сжатия	10,7:1	
Рабочий объем	495 см ³	
Максимальная мощность	28 кВт/6800 об/мин	
Максимальный крутящий момент	46 Н·м/5800 об/мин	
Обороты холостого хода	1600 ± 50 об/мин	
Смазка	Тип	Жидкая смазка, заменяемые масляные фильтры
	Давление масла	0,18–0,3 МПа при 1600 об/мин
	Тип масла	SAE10W-40
	Кол-во масла	2800 мл
	Рабочий объем	2450 мл
Топливо	Тип	Бес свинцовый бензин с октановым числом 95 или выше
	Давление топлива	350 кПа
	Объем топливного бака	20 л
Зазор клапана	Впуск	от 0,05 до 0,09 мм
	Выпуск	от 0,10 до 0,15 мм
Свечи зажигания	Тип/производитель	DCPR8E/NGK
	Искровой промежуток	от 0,7 до 0,9 мм
Тип трансмиссии		Бесступенчатая трансмиссия
Передаточное число трансмиссии		0,646 до 2,87
Ширина приводного ремня	Предельный износ	30,00 мм
Тип коробки передач		Коробка передач с режимами Park (Парковка), Neutral (Нейтраль) и Reverse (Задний ход) Повышенная и Пониженная передача
Трансмиссионное	Объем масла в кпп	500 мл (GL-4-90)

масло		
Передаточное число	Высокая передача	3,58
	Низкая передача	6,562
	Задний ход	5,369
Объем охлаждающей жидкости	Тип	Смесь этиленгликоля и воды (-35 °C)
	Максимальный объем	3200 мл
	Расширительный бачок	300 мл
Термостат охлаждающей жидкости	Открытие клапана	65 °C
	Включение вентилятора	88 °C
Шины		
Тип	Бескамерные	
Давление в шинах	45 кПа	
Размер передних шин	AT 26x9-12 PRO: AT27x9-12	
Размер задних шин	AT 26x11-12 PRO: AT27x11-12	
Тормоза		
Тормозная система	Передний и задний тормоз объединены	
Тип переднего тормоза	Сдвоенный дисковый тормоз	
Тип заднего тормоза	Сдвоенный дисковый тормоз	
Управление	Ножное/ручное	
Подвеска и амортизаторы		
Передняя подвеска	Независимая рычажная	
Задняя подвеска	Независимая рычажная	
Передний амортизатор	Масляный	
Ход переднего амортизатора	107 мм	
Задний амортизатор	Масляный	
Ход заднего амортизатора	107 мм	
Приводная система		
Дифференциал передней оси	Приводной/свободный дифференциал	
Передаточное число дифференциала передней оси	3,67:1	
Задняя ось	Приводной/свободный дифференциал	
Передаточное число задней оси	3,67:1	
Объем масла дифференциала передней оси	230 мл (GL-4-90)	
Объем масла дифференциала задней оси	230 мл (GL-4-90)	
Система зажигания		
Электронный впрыск топлива	EFI	
Аккумуляторная батарея	Тип	Не требующая обслуживания
	Напряжение	12 В
	Емкость	20 А·ч

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание - важная составляющая бесперебойной работы узлов мотовездехода. Для обслуживания и регулировок обращайтесь только к авторизованному дилеру.

На данные модели квадроциклов торговой марки AODES, производимых Shandong ODES Industry Co., Ltd **распространяется гарантия в течение 24 месяцев или 5000 км пробега (в зависимости от того, что наступит ранее).**

Техника AODES проходит заводские испытания и строгий контроль качества. Тем не менее, официальный дилер до продажи квадроцикла обязан провести предпродажную подготовку. В ходе данной операции проверяется комплектность, внешний вид, наличие и уровни технических жидкостей, функционирование всех узлов и агрегатов, проводятся ходовые испытания. Техника, не прошедшая данную процедуру на гарантийный учёт поставлена быть не может. Контрольный лист (Check list) должен быть подписан сторонами и заверен печатью дилера. Он свидетельствует о том, что все работы по предпродажной подготовке и проверке проведены в полном объёме, и Вы не имеете претензий по перечисленным в нём позициям.

При продаже снегоболотохода дилер обязан передать Вам Руководство по эксплуатации и ознакомить с правилами предоставления гарантии. Кроме того, Вы должны быть ознакомлены с основами эксплуатации и обслуживания квадроцикла.

Гарантия распространяется на технику, которая проходила ТО только у официального дилера в предписанные Руководством по эксплуатации сроки и находится в изначальной комплектации, без конструктивных доработок в неавторизованных сервисных центрах. Наличие сервисных отметок при продаже техники и последующих прохождении ТО обязательно.

Утрата права на гарантийное обслуживание наступает в следующих случаях:

- Невыполнение требований Руководства пользователя в части применения эксплуатационных материалов.
- Несоблюдение объёма и периодичности выполненных работ по Техническому обслуживанию (допустим перепробег не более 50 км).
- Превышение эксплуатационных параметров, указанных в Руководстве пользователя.
- Повреждение в результате ДТП, потребовавшее агрегатной замены (двигатель, рама и т.п.).
- В случае механических повреждений деталей, узлов и агрегатов, имеющих следы внешнего воздействия (вмятины, трещины, порезы, разрывы и т.п.).
- Использование в спортивных мероприятиях и в учебных целях.
- При внесении владельцем самостоятельно изменений в конструкцию.
- При замене стандартных узлов, деталей и агрегатов на непредусмотренные заводом- изготовителем.
- В случае разборки и ремонта владельцем или ремонтной службой, не имеющей соответствующей сервисной авторизации.
- В случае небрежной эксплуатации техники.
- При затоплении транспортного средства и попадании воды в двигатель и другие агрегаты.
- В случае непринятия владельцем своевременных мер, указанных в Руководстве пользователя, по предотвращению развития неисправности.

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ И ИСКЛЮЧЕНИЯ

Настоящая гарантия не распространяется на любые дефекты, не связанные с дефектами материалов и некачественным изготовлением.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ КОНСТРУКЦИИ полученные в процессе эксплуатации. Гарантия не включает компенсацию повреждений в результате непреодолимых обстоятельств, случайных повреждений, естественного износа узлов и деталей, неправильного использования или обращения. Гарантия не распространяется на транспортное средство, компонент или деталь, в конструкцию которых вносились изменения, производились модификации, которые подвергались пренебрежительному отношению, неправильно обслуживались или использовались в спортивных, соревновательных мероприятиях или в целях, для которых они не предназначены. Данная гарантия также исключает повреждения или поломки, вызванные неправильной смазкой; неправильной регулировкой двигателя; некондиционным топливом; дефектами поверхностей, вызванными внешними воздействиями, такими как тепло, холод или загрязнения; ошибками или нарушением правил эксплуатации со стороны водителя; неправильной настройкой компонентов, натяжением, регулировкой или высотной калибровкой; попаданием внутрь снега, воды, грязи или посторонних предметов и/или загрязнением; неправильным обслуживанием, модифицированными компонентами; использованием неоригинальных или неодобренных к применению компонентов, аксессуаров или комплектующих; несанкционированными ремонтами; ремонтами, которые выполнены после окончания гарантийного периода или неавторизованным сервисным центром; использованием мотовездехода (снегоболотохода) в соревновательных мероприятиях или в коммерческих целях.

Гарантия не распространяется на продукцию, поврежденную по невнимательности, случайно, в результате пожара и других событий, не связанных с дефектами материалов или некачественным изготовлением. Данная гарантия исключает повреждения или поломки, вызванные нарушением правил

эксплуатации, аварией, пожаром или любой другой причиной, за исключением дефекта материалов или изготовления и не распространяется на расходные компоненты, элементы, подверженные естественному износу или детали, имеющие поверхности трения, подвергающиеся нагрузкам, воздействию окружающей среды и/или загрязнению, для которого они не предназначены или не используются, включая, но не ограничиваясь, следующими элементами:

- Естественный рабочий износ элементов, таких как ремень вариатора, фрикционные детали и детали тормозной системы, свечи зажигания, плавкие предохранители, электролампы, шины, направляющие, аккумуляторы, грузики, слайдеры, втулки, шаровые шарниры, подшипники и другие элементы, подверженные естественному износу.

- Прокладки, сальники, уплотнители и другие изнашиваемые части двигателя: элемент воздушного фильтра, элемент масляного фильтра, масло, охлаждающая жидкость, тормозная жидкость, крепежи, хомуты, лампы, наклейки, этикетки, тормозные колодки, зеркала и элементы пластика.

- Дефекты и неисправности, возникшие из-за установки неоригинальных запасных частей, аксессуаров или другого оборудования (включая системы сигнализации).

- Дефекты и неисправности, обусловленные использованием загрязнённого или неподходящего топлива/рабочих жидкостей.

- Коммерческое использование снегоболотохода (сдача в аренду/прокат).

- Посторонние звуки, шум, вибрацию, которые не влияют на характеристики и работоспособность техники и её элементов (Особенно шум работы вариатора); масляные пятна в зонах сальников и уплотнений, не влияющие на расход масла, масляные запотевания на агрегатах. Запотевание стекла панели приборов являются особенностями конструкции и не влияют на эксплуатацию.

Не подлежат компенсации расходы владельца:

- На плановую (в ходе планового ТО) регулировку и обычную замену расходных материалов из-за их естественного износа, таких, например, как рабочие жидкости, масла, фильтры и элементы, подверженные естественному износу.
- Из-за упущенной выгоды и косвенных убытков, возникших в связи с выходом из строя техники.
- Расходы по выезду механика к клиенту несёт покупатель.

ВНИМАНИЕ!

Все заменённые по гарантии детали являются собственностью дистрибьютора и могут быть затребованы им для проведения экспертизы или предъявления заводу-изготовителю.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 19 января 1998 г. № 55, снегоболотоходы отнесены к категории технически сложных товаров и при надлежащем качестве замене/возврату не подлежат.

ВНИМАНИЕ!

Отказ владельца от проведения или несвоевременное проведение плановых технических обслуживаний квадроцикла у официального дилера, а также несвоевременное устранение дефектов могут привести к поломке техники или снижению её эксплуатационных свойств и ресурса службы, что, в свою очередь, может лишить Вас права на её гарантийное обслуживание в дальнейшем.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Модель снегоболотохода:

VIN

ФИО владельца:

Адрес владельца:

Дилер:

Официальный дилер подтверждает, что указанные выше данные достоверны, и что предпродажная подготовка проведена в соответствии с требованиями завода-изготовителя.

Дата продажи:

Подпись и печать продавца:

Настоящим подтверждаю, что условия предоставления и действия гарантии мне разъяснены, Руководство пользователя получено.

Согласен с тем, что право на гарантийное обслуживание предоставляется при соблюдении правил эксплуатации, изложенных в Руководстве пользователя и своевременном прохождении технического обслуживания, подтверждённого соответствующими отметками официального дилера в талонах книжки.

Подпись владельца:

Дата:

ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА

Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №..... Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №.....

Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №.....

Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТО №.....

Дата.....

Пробегкм

Моточасы.....

Дилер.....

Сервисный менеджер.....

Рекомендации:

Место печати

ДЛЯ ЗАМЕТОК